KÖPRÜLÜ KÜTP.
354
K. II
HC. Ahmet P.

مفع

سن بنم ایشم بوره سوکمك [illegible]

سودمك و سنك ایشك بکا فالشدری عالمده

مفع

[illegible]

مفع

[illegible]

مفع

حلمك نه ایدی جوریکی اغیارك اولمه

ای کوکل نظرین اولمز ایدی خارك اولمه

سوکلو اغیار ایله باشك اوله [illegible]

ای دل دیوانه تنین دور مزکر [illegible]

مفع

[illegible]

باشمی طوب ایلرم بن زلفنک چوکاننه

سیمی دو نور مزم تیغ جفاسندن انک

سن شاه بنده [illegible]

[illegible]

مجموع کائنات دوستن انشدر

اثبت الرشه اشغال بعلیق ایدر بالاتفاق

اللهم ان كنت كتبتنا سعداء فاثبتنا
وان كنت كتبتنا اشقياء فامحنا
واكتبنا سعداء فانك تمحو ما تشاء
وتثبت وعندك ام الكتاب

برات كيجه سی اوقناجق دعادر

[illegible] [illegible]

KÖPRÜLÜ KÜTP.
354
K. V
H.C. Ahmet P.

مفعو
سن سومك بنك ایشی بوره سومك
سنی سومك وبرمك بكا قالمشدر عالمده
غم جانا بیلو كومك وبرمك مفعو ایرا اولدوغی بیلمزسن
بیر ایتیم سنی سومك ویورییو و یدیه بیدار اولدوغون بیلمزسن
منت اولدی بار قطع وفنادن الكبسر
مفعو سن طلعتن جمالك ولدی خبر
بوق صفابی خاطرم ترتیب ایمك
منت اقلیمده فالدی بیلمدی سن كوكلم اولدی عقل فكرم
مضطرب حالكم اولدی حالكم
اعلای چشم بنی كولدوردی
بنی دیوانه ایدی اول ابر بیلمزسن
بنی ناصح قوندی حال ولدی عشقه الفدن بیلدی
لطفل ول قدرك كوروب بلخیر مفعو
ای بی بی یارندم
ربت بیبر النفسه رب بنسی ابانه خطا ایندم
باشمی طوب ایلدم سن بلمزسن
سنی ووندرم
مفعو
جلمك نه ایدی جور یكی اغیارك اولمه
ای كوكل نظرین اولمز ایدی خارك اولمه
سو یلكور اغیار ایله باش باشه اولمش اول بری
ای دل دیوانه تیغن دور مزكورسن
مفعو
سیمجه حالنده بنی كبی صحبت ایلدی
دونه سن بكا انجه عجله بلمز
دیده م الله سورسن اولنده قدر بنی مجبور بار
یار صادق اولنده بیلمز ابدیر
بنی وفا
مفعو
جلمك نه ایدی جور بنی اغیار ایله اولمه
ای كوكل نظرینی اولمز ایدی خارك اولمه
سن شاه بنوه ایندی بنی حاكم اول
اكر كوز ایله بیو كوكلمی ولور عمر كوزل
باشمی طوب ایلدم بن زلفنك چوكانینه
سیمی دونورمزم تیغ جفاسندن انك
مجموع كاغنت دوقوزان فشدر

2

2

٢٥٤

گفته نامی ایلچی بعجم

پرو آز چهره از رنک آفتاب کن
بهلو برق حسن حرا آئینه آب کن

دست بزن بترکش بر دیده سرمه کش
بابی بزنک شکل زن و دستی خضاب کن

آغوش غنچه را کن و صد پیرهن بیال
نرکس بنه بر سر نه و یک چشم خواب کن

کستاخ زرکشت دیده و دل بی تاملست
این هر دو سال از هجر بسوزان کباب کن

در بزم از حیا نتوانیم بکام دید
ای شوق شمع وز علاج حجاب کن

ای دل میان سینه بستان دلبران
جایی برای خفتن ما انتخاب کن

دلرا ندیده خانه مهر تو ساختیم
آباد اکر نکاه نداری خراب کن

روزی که میرسی بحساب ستمکشان
از دوستان شمرده مرا هم حساب کن

نامی اکرچه نامی ازین خاکدان کذشت
کامی بجاست دیده خود کامیاب کن

کامی چو میرسد به بیت این نکو غزل
باخط بکش بکفتهٔ ما یا جواب کن

نظیرهٔ کامی

بتو حسن بمنظرهٔ آفتاب کن
او را ز جوش شعشعه صاحب نقاب کن

یکقطره باده تا خزلب هیچ و آتش شد
ناممکنست جبر نفس چون حباب کن

از جان خاک ... آسوده کی جدا جواب
خواهی ز برک نرکس و طرح آمده خواب کن

غافل مشو ز برم شبانه چو آفتاب
صد روز را فدای شب ماهتاب کن

چون صورتی برخصت بکبوسه رونمود
از انتخاب سینه و بستان حجاب کن

آن لذتی که داشت لب بهرهٔ زاد
در کار شور ذائقهٔ شهد ناب کن

زان بیشتر که نجم تو آرد سوی وبال
چندانکه ممکن است شرف اکتساب کن

قدر رای عشق نجیبی و آشفته
زلفت بیاید بود وقتی ما را حساب کن

نامی برای تحفهٔ نامی نظیره را
از باغ طبع نادره آرا انتخاب کن

نظیرهٔ سالم

از فیض نظم انیسه را آفتاب کن
انرا در آب و تاب تو به اضطراب کن

اسرار خنده در دهن غنچه مینمود
مهر سکوت قفل در هر عتاب کن

ز تاب نار عشق بسوز عنصر هوا
خوی قطره های ساغر دلرا گلاب کن

شایان صحبتست ز بیمار خبر بدی
از دیده بکذری دیده من را خطاب کن

ای آنکه مطلبی خواب و وقت آکهی
غفلت بروی دیدن فرصت حجاب کن

شرمم از علاج شوق نباشد دو آبزیر
تعبیر عرض مطلب خود انتخاب کن

امشب غبار مقدم آن نور دیده بی
کحل جلای مردمک ماهتاب کن

بکشای ای صبا کره طره اش دلم
ایمن خیال کشمکش پیچ و تاب کن

مهری بآن ندیده رسد بکر بلا چو
ای آفتاب حسن بیا بی نقاب کن

هرکه زبان نامه نوشتن کنی خیال
لوح بیاض دیده محل الکتاب کن

کر سفته زلف و خامه ز انکشت را بسان
وز دود آه عاشق کریان رکاب کن

سالم بابن نظیره چو فرمان دور یافت
بر امتثال موجب امر خوش شتاب کن

آن آصفی که مهر ز تابش برد فیض
زین آفتاب فیض شرف اکتساب کن

خواهی اکر ز وصف شریفش رقم کشی
ریک نوشته ز زر رنک آفتاب کن

جدول ز نور باصره آن نقطه مردمک
درج خلوص محفظهٔ این کتاب کن

ببر پاک آیت مقصود بنگری
وز بانگ بال روح قدس ترک خواب کن

هر صبحگاه فیض اجابت ازین دعا
لبریز گوش و گوشهٔ هفت این قباب کن

یا در همیشه نامه رسان آن ملوک را
از رو بمال خاک درش کامیاب کن

چون آسمان بتارک اقبال سایه باد
یارب دعای شام و سحر مستجاب کن

وقتی رسیده ترک سوی جام آمد خواب کن
صبح از جمال پاک ترا کامیاب کن

مهر از حجاب آب نظیره پذیر کن
بی‌ق حسن بمنظرهٔ آفتاب سیماب کن

او را ز جوش شعشعه صاحب نقاب کن

تدبیر پاک رای حکیمی خطا نشد
تدبیر پاک ازین بملا الخطر باشد هبا نشد

هر حرف ازین ... آن نشد
بدگو که افتد از دهن بد دعا نشد
یا عقده باد و ناخن لب هیچ وا نشد
تا ممکنست جیب نفس چون حباب کن

دلا از خیال زلف بتان چون در اضطراب
کارش همیشه در شب اندوه بپیچ و تاب

گلشن بچشم مضطربان گلخن عذاب
از خار خار سینه چه آسوده کی چه خواب

خواهی زبرگ نرگس و گل جامهٔ خواب کن

دلا گر گرسنه چشم بود صادقی نبود
کحل قناعت آب دهن دیده را ز سود

ای بوالهوس در آینهٔ بیمثال جود
چون صورتی برخصت نیکی رو نمود

از انتخاب سینه و پستان حجاب کن

اسمان صنع در شب پر فیض بیحساب
زهره ستاره بیکرانت چشم التهاب
وز هر ستاره بیکرانت باکنار انتخاب

مجلس بطرح عقد ثریا چو آفتاب
غافل مشو ز بزم شبانه چو ماهتاب

صد روز را فدای شب ماهتاب کن

سنبل ز مشک زلف ترا آفت رنگ و بو
می در قدح ز لعل لبت یابد آب رو

خواهی برای تجربه تحقیق آرزو
از لذتی که داشت لب بهرهٔ زنو

در کار شور ذائقهٔ شهد ناب کن

تا کی محال و جهل کنی موقف زوال
شو قبلهٔ اشارت سبابه چون هلال

از طوق علم دار چو مه هالهٔ کمال
زان بیت بر تر تو دار دستوی و بال

چندانکه ممکن است شرف اکتساب کن

این دام آرزو که بوصلت ادا شده
گردش بدین مقابله جبین ادا شده

دام شکنج طره رسید جفا شده
قدرهای عشق نه بنجیب وا شده

زلفت بیار و دفتر ما را حساب کن

دلرا چو کرم تاب لطافت شد از هوا
سالم همیشه طرف از باد نا سزا

گلها بچیده از چمن گلشن ادا
کامی برای تحفهٔ نامی نظیره را

از باغ طبع نادره را انتخاب کن

تاریخ چشمهٔ جدید در قرب تستره جیلر

درة التاج سعادت شمس برج سلطنت
دختر سعد اختر خان احمد چرخ آستان

فاطمه سلطان عالیشان زهرا خلقتک
عمرین افزون ایده اجلالیله رب مستعان

کتخدا بانو سرای دولتی آشوب قادین
اولدی سلطانی کبی جویای خیرات حسان

یمنله طرح افکن بنیاد اولوب بو چشمه یه
حق یولنه مالنی بذل ایلدی بی امتنان

زیب آرایشله ویردی اویله آب و تاب کیم
دیر تماشا ایلیوب نوش ایلدکن تشنگان

عینیدر آب حیاتک یا ایاغی کوثرک
سلسبیل باغ جنتدر یا تسنیم جنان

موقعنک بویله خیر اولمز میسر هر کسه
حسن و توفیق و خلوص قلبه مبنیدر همان

حق تعالی ایلیوب شایان درگاه قبول
مصدر آثار خیر ایده وجودین هر زمان

تا ئبادیدم ستایش برله تاریخنی کوروب
اولدی زیبا چشمهٔ اشو بدل زمزم روان

بركسه بو دعايه مداومت ايدنكه
ايمان ايله كتمكه سببدر اللهم
صلى على سيدنا محمد كما لا نهاية لكمالك
وعدد كماله

بركسه محبوس اولسه وياجورده غم
بو دعايي بر كاغده يازوب
مراد ايدن بو دعايي بعده هر نه مراد
بر آو صوين ايجنه برغه هر نه مراد
وار ايسه روا اوله بسم الله الرحمن الرحيم
من العبد الذليل الى المولى الجليل رب
اني مسني الضر وانت ارحم الراحمين
اللهم بحق محمد وال محمد اكشف ضري
وهمي وفرج غمي صح

جزيرة قبرسده مدفون صحابية رسول
الله دن ام حرام حضرتلرينك زوجي
صحابه دن عبادة ابن الصامت
حضرتلريدر

مجید مقام شرح و تیر

اولمشم بر حسنه مفتون دعادن اتمه بوم مجوریمی
جکرو قان ایله پر خون نور چشم جانم دعالر سینی

ایندی عشقک بنی مجنون حقه اصرلله هر امور بنی
کل افندم کل قیمه قیمه کل قبض عشقنده دل نهار آوتور

ندر بوبی وفالقلره آفت دوران اونمه بنی
ندر بو آشنالقلر پروش بابانه اتمه قان اولور

ندر بو رشنالقلراه جوق آرسن بنی بر زمان اولور
کل افندم کل قیمه قیمه کل شمدیلک سلطانم دعالر سینی

بنی مجر کلی یاد ایدلر کن عمرمک حاصلی کوکلم سوری
نه کولدر ردن نه شاد ایند جفرمه خاطردن بوم مجوریتی

رقیب بر مراد ایندک آه جکر کوشم جانم کوزومک نوری
کل افندم کل قیمه قیمه کل سرو حرامانم دعالر سینی

بن غربیه باشک ایجون غم دکل محنتومی غربا اولورسه
قیمه کمان قاشک ایجون وای الر اردة رقیب اولورسه

اسیر کبی باشک ایجون نه کورو شونزه نصیب اولورسه
کل افندم کل قیمه قیمه کل ای شه خوبانم دعالر سینی

فصل باقی

بو فصلده برک بر سلطان سلیمان نا
زماننده بر وقت باقی افندی نفی اینمشی ودر
وربیت دیجی سولشدر بیت بو درک

بنی باب نفی بلد اسکردان ردیبت
بجی نه غم عرلجابد نفی بلدا ولدو غمه

ای باقی بولورسکلی جهان باقی دکل
ملک سلیمان

هر کزنی قد خیشت بو قفار برز

تورکی در مقام

حالیمی سن شکوردیم افق کوی دلبره
یار یار کوی دلبره
دل قالدی بر چنداران افق قوناق یری
یار یار قوناق یری
دل وردیم انده بر کوزی حسن کافره
یار یار کافره
بوره کلدی قشلری ایتدی مشاوره
یار یار مشاوره
اشاقه کی کین سینه بز قصدی وارکی
یار یار قصدی وارکی
غم حایلی بمدیر ایتدی سلمی محاصره
یار یار محاصره

تورکی بیاتی در مقام

سوزنه مستانه کوزنی
اشتنه شرین سوزنی
بر کوزیم کوریم یوزنی
خذر ایتدن نه کوزدل

حیات ویرر لب قندی
نوش ایدیلر بجه قندی
یوسفک مانندی کندی
حذر ایتدن نه کوزدل

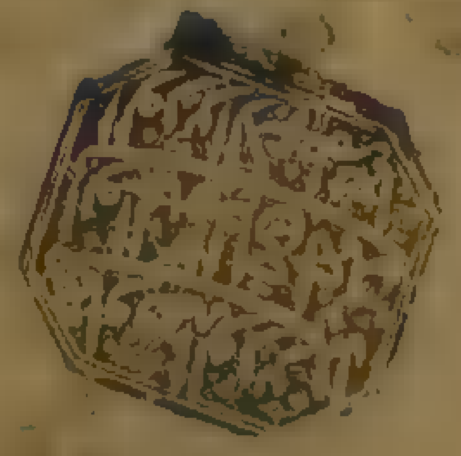
دیلر رقیب کلمسون
اول ماهه یقین اولمسون
سینه یه صارلمسون
حذر ایتدن نه کوزل

مفرد

قرار اتمز اندیردم جسم ناتوانمز سنز
ندرکت باغنه عالمده کل ای ... سنز
بر صاعت غنیمتیم ایاغن طوپراغیم یار بنی شاها قویوب کیدک بلا کیمه درمز
کولسنده بر کل اچلمشیز نانک یار ایلو بکا کورسم بو چرخ یامان سنز

افندم وفالی کرکدر حبیب مشکل عاشق بی وفایه
وفالی اولیجق براشر طبیب انجق اولمق دوغریسی
کرکدر براشر بکا اول نصیب زحمت راضی هرجفایه
حبیب طبیب نصیب غریب

دونمز اول شوخ جه کیم هرگاه ایله استغنا بهجة قبالامع العیان شان
گاه اولور عاشق شیدا ایله دونمز استغنا بهجة اقبال لامع العیان نشان



ایا گوکل نولدی سکا عجب دردیمی اوغرادله
دو مزاقر کوزم یاشنی ایرلق غمنده اوغرادله

بیت
بلجدی عمرم کیتابتله گیتز
دستانیده گیرمدی دفتر

[illegible]

ماتمیم

گیده اولدم ماتم ایسن فالندای یار الوداع
سنگ بیجون چکیلشم هم فغیر عار الوداع
کوکلمی ویردم سکا دور و من امانت الوداع
[illegible] ابدا ایسم اتمه انکار الوداع

ای کوز للز باد شاهی کل احدانک عشقنه
مرحمت قیل یا صفایی چار یارک عشقنه
عالملک فخری محمد مصطفانک عشقنه
یا [illegible] نبی اوتمه دلدا الوداع

دیکه بو عاشق عمر کاری چاتقلدن [illegible]
شهوماتمله مکر قیلدی بنا دلبرنده
ای دریغا و بو عمردن الوداع
ماتم ایسن بن [illegible] و الوداع

ماتمی

ناقیت

[illegible]

ایضا

ایضاً

یانسم اولور بو جرد اغلرده دورسم مسکنی
دو اندرده دولرنی اغلرده دورسم مسکنی واندو وکیا زلرنی
درلو نغملر ایدر دورلو هب غدایی مور ومار انسم مرکده عاقبت

عقلمی بو فرقت جامه اجل جامنی چوب
ساقی دور ان اللدن جونه بو قابلدن بجوب اوسنادن کجوب
مستلا بعقل ایدم کنه ایعالم بو عالمک اغوین کرکدر عاقبت
قازه وبرده قوانسم

فاتح عمر

داغ تازه صغرا یلیه خفاش ایمش سین اکلدم
بر کوکلو اوغرسی قلاش ایمش سیدن اکلدم
ای و فاسز سنی حاکیله یکسان ایلدک
رحمت سز قات بغری طاش ایمش سین اکلدم

سینه ده جان ایلدک ایشان کوستردی نداملر
کناه بیلمز ان اللدن سن اولوری سین نامله
اتک ال ایچون ایچون کیا ک اوقادم جاملر
اکلو ایلدن او یناش اعشنی سین اکلدم

حاصلی یند ایسیی فنا بو قدر دو سنلغک
افشا ک نا اهله دو عرفانه بو قدره دو سنلغک
عاشقی صاد قلوه بوردانه بو قادره دوسنلغک
ادبنک نقشینی الور نقاشی ایمش سین اکلدم
محکمه صوروده بنی سیدی بر صورودم بر بنی
عاشق عمر بر بنه دوربنه خوبلره صوردم
بو سنه شما سکنه ک

ایضاً

عاشق عمر

جانانی دلبرچه لرنا لازه اولنی اولماش
جانه سنی میل ایلدی بیسلک جفا اولنش او منش بر کوکلدن بغاز اولماش
شندیلک عاشق تنکابردن بر اولنش ومش
حاجبی نکیی شنکی اقادن اولنش ومش

ازل خلاق سی نقش انتش دلبرا اوکلش بوی بر یوزی غیرکوزل
کیمسه رحم المز بنی بو جهان ایچره هیچ وجیهله عقلنشم
شمعی انصار ایکی ایمش اولمش اولنش ومش
دونالیم عالمه فقیر ایلک

بو هم عالی همیر
بیمر قایم خانه سنی ایی بری عالی همیر
خاطری محزون دشانب بر یک او لسودم کوکلمه اچون
جانمه جفاک کلو هیچ اولمش اولنش ومش
دولنکه بر قصر ویرانک

جهد سعی وقتک برمنابیری ایسیم ویر
حدیکله صاره دون اولشم مانند زر اوقلری غمزه لرن خیر
جانکجاری کر بیکاک او قلری اولنش ولماش
اکا اسانات المیم مستانه اوش اولمش

بلک
مرد سرد ک
عاشق عمر صلنه الور خشونت
باغ حسنک ... جلس ... جانم ... اولو تنقالولور ای ملک
... اندیشه ... کلدن ... بورد انه الشی اولماش
عمدم

[illegible]

[illegible]

ودهو وندیو وعیبیو فی النعم [illegible]

[illegible] قلعه [illegible] ضبط [illegible]

[illegible] رفع [illegible] و وزیر [illegible]

[illegible] مبارک [illegible]

[illegible] اولوب [illegible]

[illegible] سلطان [illegible]

[illegible] معاونت [illegible]

[illegible] اغا [illegible]

[illegible] اولوب [illegible]

[illegible]

[illegible] سلطانم [illegible]

ودهو وندیو وعیبیو فی النعم افندم

[illegible]

[illegible]

[illegible]

بیت
کلشنی حسنک قوبوب کوبی چمنده بن بکا
کوبر آدم آدم آدم آدم آدم اولسون

بیت
ظلمک لاسنه قلدی همدمی بن بکنسف
فلنک اغزمه وبرسکه دیم بکنسنی

بیت
قنغی نوش انسه فانیز عاشق ایلر
تا بهجلک سرده سبدوای ما محنا بالر

بیت
تشریفک ایله بزمی بر شنک ادم ایله
اغلمه بنی ایکی کوزم کل کدم ایله

قطعه
بعد الخلاص وبالاشواق
بود را نهاء بسنك مشتاق
اکر اولمز ایسه زحمت وتکلیف
قاله سنز شهد جك بزه تشریف

بیت
شراب عزی اعمکلدن فخر ضمنه بر باقی
دکلدر منصب دنیا بهانه کیسنه باقی

بیت
یا اذا الخاف ملك یا مغرور في النظر
جو هلکت قلبت النمل لم یطر

بیت
طالب ندیم یار ایله اضا دن اولمش
قوضت اموری وتوکلت علی الله

بیت
خوب نقمه فقرا فقیر فسنك هر فسنه
هر بری بر داغ دلو بحر را رفسنه

[redacted] راغب پاشا معصیه
مقالات لخافقه
دوشلی دامیله ای عدل المشوز
ورد مرز مرهمه رب عفوی
بز زاه خانه اقلیم عدمدن راهی
نیلك وبه جا آزهنه بو بلا طریق المشود

رباعی
بر عاریت لباسی در هر جامه وجود
ادم رعایت ایلکه الا عار ایدر
بر ایکی کون جهانه کلوب اعتبار ایله
طراق باشنه شول کشینك افتخار ایدر

غزل

وآی قوت اولدی جهانلرن بو یله بر الحق صفت
حضرت نعمانه در اول هم معظم نور صفت

کیدی بو دلی فنادن شمدی اولدی حق صفت
جنت اعلاده مکانی حوریلر خدام اکا

ترك ایلدی بزمی فنانك جیفه منهوسنی
ایچون نجامی معانی هیچ جنانی بله سوی

اول غنی ایله فوتی غیره دونیا نیله سوای
جنت اعلاده مکانی حوریلر خدام اکا

لطف حق ایله جهانده بو یکده غنا ایلدی
دولت دارینله الله کندن اغنا ایلدی

همچو بن داری فنادن جسمی پنهان ایلدی
جنت اعلاده مکانی حوریلر خدام اکا

قرق ایکنده بی بخل اهل اولادك بو کون
ای افندم جمله ناچار قالدی اتباعك بو کون

قنده الحق کیسی قالدی جمله خلق اغلر بو کون
جنت اعلاده مکانی حوریلر خدام اکا

اول خدا ورسوله افندم اغلرنه هم فضلی
خبر ایله اوج طوغ الوب داخی ورسوله حلمنی

ال الحق نطق ایت رفیعی اکه ورسون صدقی
جنت اعلاده مکانی حوریلر خدام اکا

۳

دوستا ودرکم بو کلشنده دوست اوله
شان لقده هر کم اولسه دوست اولور

نامی قرمابك

اسکی عجز آرلین ایلمه خاطرکدن دور
یکی یار آقلرینسن یاشی ایچون سلطانم

لنا

غزل اسعدیا دلارای زمان مرا
کفتم چو مرا آورد ریش کلمات مرا
آنکه که شود کاسه محنت
من عاشق بیچاره بکم در کوشه آرام مرا
یارب بده دیده باده بست
از روی دلارای خبر هیچ پیغام مرا
که نه آمد طرفش قاصد
ازغمت او درس ایدوه آنکه کرد مرا
رفتش که بده پیر مغان نجام مرا
ماند زورق تن هجری باشد اشد
در قلزم هجرش بابدانام مرا
تمت

عاشقان عشقکله بر ملول اولسون
ماکیا بکده هما پایمال اولسون

کردکا کلکین جکدیکم ساکه
مادرم کبو جدول اولسون

ایضا

کر ماته هجر جکندن
وصالك انلو آب زلال اولسون

جکدیلر ستمن روزکار جانانا
برزدر لطفکده اسوده ما اولسون

هجر او رقیب دیو خصلتدن
او مهك پانده مکدر البال اولسون
تمت

[illegible] ١١٦ [illegible]

وزیر اعظم سابق کوپریلی زاده مرحوم
ومغفورله نعمان پاشانک وزارتنه تاریخدر

زهی مژده زهی روز صفابخش وبهشت آباد
جهانی ایلدی پرشوق آواز مبارکباد

سپهرآرای ملک علم ودانش آصف عادل
نعمان پاشای کریم معتاد

سعود مفخرت نعمان پاشا ایله کوپریلی
اولنجه ورونق افزای مسند عالم وایجاد

صفا سنبلدی نعماه تازه بولدی امن واسایش
نوله شمدی ذکر ودولسه نشر ظلم برباد

بحمد الله که خرمن ظلم اولدی تمامه عاجز
ادی بو وصف ذاتندن زبان خامه عاجز

صلاح وذو خصلت وعلم وفضلی علمی دکل تعداد

ابدوب کسب شرف قدسیانلا اولدی تاریخ
نا سخن ... اعلا اولدی
الوب ... اولدی
دعا ... اولدی

نعمانی فاضل دیدی تاریخ

سر دار اکرم کوپریلی زاده
وزیر اعظم سابق کوپریلی زاده
فاضل احمد پاشانک قندیه فتحنه
ویریلان تفصیلدر

سخن اولسه مدح سلطان غزاة مسلمین
سنا دنسه امیر المؤمنین

وصف ذاتنک سنا دنسه اکتله احتشام
وصف صفتله سلیمان آیین سکندر صاحب نگین

آصف صفتله صاحب سعادت صاحب
صاحب والا وزیر ابن الوزیر

صاحب دولت والا ودین
ملت وصاحب ملک آرا دولت ودنیا ودین

ابن قطب الدین ملک آرا نظام مملکت
رای وتدبیر ایله معموره روی زمین

عدل وانصاف ایله فتح بلاد
فتح اقلیمه موفقسن کیم

فتح اقلیمه دنیای رب العالمین
سالک تسخیر ایله ... نصرهم

ابن قطب الدین محمد احمد فاضل لقب
حاذر سیف ویراغ وحارس دنیا ودین

فتحنه بو نظم تحریر اولندی
فتحه تاریخ دیدی
فاتح قندیه اولدی احمد

[illegible]

فصل طرنق كسمك كونلرى بيان ايدر

يوم الاحد
يوقسلقدن قورتله

يوم الاثنين
حزن حوزندن خلاص اوله

يوم الثلث
باش اغرسندن قورتله

يوم الاربعا
شيطان شرندن امين اوله

يوم الخميس
بدنه قوت درد سنده وار ايسه عزت بيده

يوم الجمعه
عفو كناهى اوله

يوم السبت
فقير اوله

لباس كيسدرجك كونلرى بيان

يوم الاحد
مباركدر اوكنه

يوم الاثنين
مباركدر اوله خلاص خوش

يوم الثلث
كنه ويا حود ارته قله اوغور

يوم الاربعا
مباركدر خوش اوله وجيعى اوله

يوم الخميس
خلق ايچنده عزيز ومحترم اوله

يوم الجمعه
عمرى طول اوله ودولت اوله

يوم السبت
حضور حسنه اوله ارقاسنده مادام

تراش اولمق كونلرى بيان ايدر

يوم الاحد
مباركدر دولتلو

يوم الاثنين
اوله وغمى دردى اوتوس

يوم الثلث
ناكاه صبرو اوله باشى اغريه

يوم الاربعا
دولته دوشه

يوم الخميس
خلق ايچنده عزيز ومحترم بجادى اوله

يوم الجمعه
عمرى ودولتى زياده اوله

يوم السبت
مباركدر ولبسه فناور حاصل اوله

ابن الناس ينقص
اللهم [illegible]
نقص الناس ينقص

وقع اعدا ایچون وظالم شرندن امین اولمق ایچون مداومت ایلیه

یا دافع یا نافع یا معین ایاك نعبد وایاك نستعین ولاحول ولا قوة
الا بالله العلی العظیم قال الشیخ الامام محمد بن علی بن حکیم الترمذی رأیت
رب العزت فی المنام الف مرة وقلت ربی انی اخاف من زوال الایمان فامرنی
ربی فی کل یوم مرة بعد التسبیح بین سنة الفجر وبین الفریضة بسم الله یا حی
یا قیوم یا بدیع السموات والارض یا ذا الجلال والاکرام اللهم نسئلك ان تحیی
قلبی بنور معرفتك یا الله مرحوم شیخ ابراهیم حضرتلرندن منقولدر ترك البلا بعد الفجر

یا دافع یا نافع یا الله

٤١٥

برکسه اوقودوغی حفظ اتمدن عجزی اولسه
بو دعایی اخشامده وصباحده اوجر کره اوقویه
اللهم اجعل نفسی مطمئنة تؤمن بلقائك وتقنع
بعطائك اللهم ارزقنی فهم النبیین وحفظ المرسلین
والهام الملائکة المقربین برحمتك یا ارحم الراحمین تمت

لعزة الاحزن بعد العشاء

یا رحیم یا عزیز یا الله

٤١٥

دفع سود الجون صباح نمازندن صکره بورنش کره اوقویه بسم الله الرحمن الرحیم
وله ما سکن فی اللیل والنهار وهو السمیع العلیم تمت

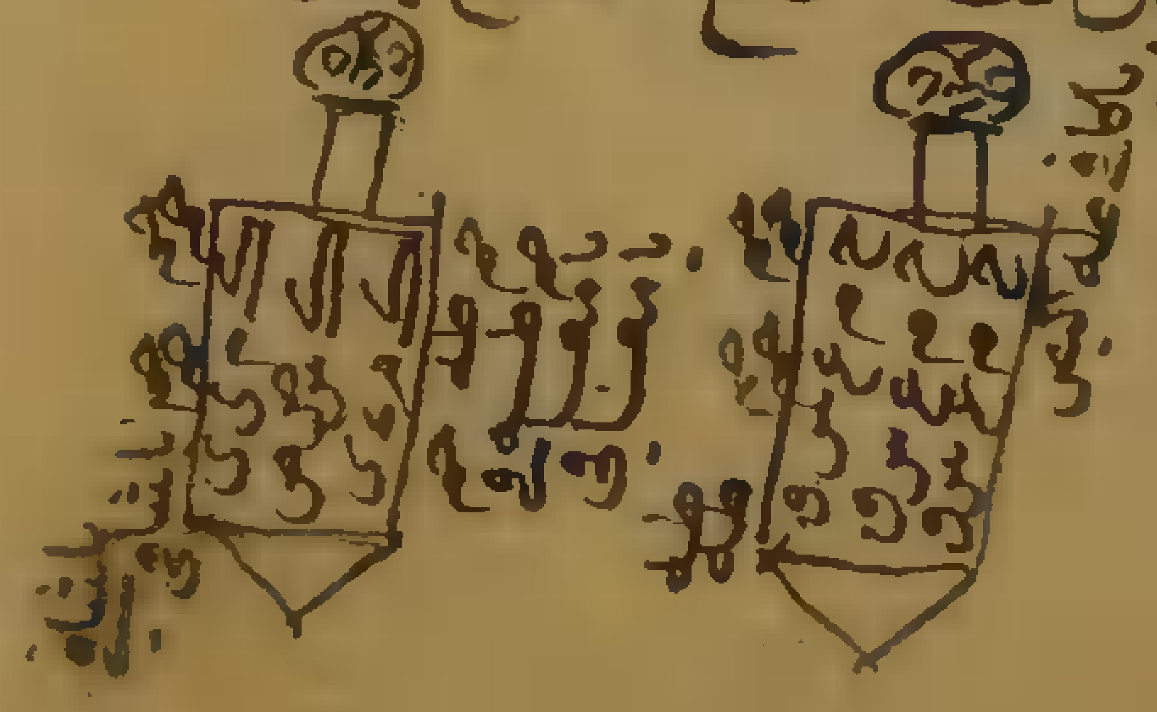
روينا في سنن ابي داود والترمذي وابن ماجه عن عباس

رضي الله عنهما قال كان النبي صلى الله عليه وسلم يدعو يقول
رَبِّ اَعِنّي وَلَا تُعِنْ عَلَيَّ وَانْصُرْنِي وَلَا تَنْصُرْ عَلَيَّ وَامْكُرْ لِي وَلَا تَمْكُرْ
عَلَيَّ وَاهْدِنِي وَيَسِّرْ هُدَايَ اِلَيَّ وَانْصُرْنِي عَلَى مَنْ بَغَى عَلَيَّ رَبِّ
اجْعَلْنِي لَكَ شَاكِرًا ذَاكِرًا لَكَ رَاهِبًا لَكَ مِطْوَاعًا اِلَيْكَ مُخْبِتًا
مُنِيبًا رَبِّ تَقَبَّلْ تَوْبَتِي وَاغْسِلْ حَوْبَتِي وَاَجِبْ دَعْوَتِي وَثَبِّتْ حُجَّتِي
وَاهْدِ قَلْبِي وَسَدِّدْ لِسَانِي وَاسْلُلْ سَخِيمَةَ قَلْبِي قال الترمذي

حديث حسن صحيح ابن ابي الدنيا عن ابي عنبة انه

قال كان من دعاء النبي صلى الله عليه وسلم اَللّٰهُمَّ اَغْنِنِي
بِالْعِلْمِ وَزَيِّنِّي بِالْحِلْمِ وَكَرِّمْنِي بِالتَّقْوَى وَجَمِّلْنِي بِالْعَافِيَةِ

غمّ وهمدن خلاص يحون اوقويه لا اله الا انت سبحانك انی
كنت من الظالمين تم والبلرمكردن خلاص يحون بو دعانی اوقويه
حسبی الله ونعم الوكيل تم جمله قورقلردن خلاص يحون اوقويه وافوض
امری الی الله ان الله بصير بالعباد جنة طالب ولان كشی بو دعانی
اوقويه ماشاء الله لا قوة الا بالله باش اغرسيچون يازوب باشی اغريان
باشنه قويه غايت مجربدر بثبوت الزنوبية وبتعظيم الصمدانية اسكن
ياوجع الراس بحق وله ما سكن فی الليل والنهار وهو السميع العليم اسئلك
ان يشفينی جلاله برحمتك يا ارحم الراحمين تمت دفع شر قولنج مجرب انسب



قصیده

ویرسن انقطاع و اعتباری
حقدن شکر ایت تواضع ایلیاری
تواضعدر قرب ابدی بعیدی
بکیتر در بعید ابدن عبیدی

ورد
سن کیم بلوب رحم ایلمز
[illegible]

[illegible]

قطعه
[illegible]

فی مکدریته مودت فی ارسال السلام
دوستلق حقی بودر که سلام وزن کلام

[illegible]

بیت

دانه دانه رخلرکده شول عرقلر که دردم

کول کبی کوکلدی بدیکله رکلاب اندن جخور

بیت

صلو کلدی بکا جانمدن نلباك

جان جیقه جشمه هانمادن نلبك

بیت

کله اسما جکرکن نائل اولور محبوبه

باود و داسکله سندن یانشور توبه

بیت

دهنکدن هله بر بوسه آلدم اقرار

وشکر جیندی اوا خسرو شیرین گفتار

بیت

کیدی بو سفله سلیماد ولنه ادراك

طبراموليله دوزمی بقالیم جرخی فلك

دبکله امدی ایده بن بربیان
نیجه شکللر اوله سکا عیان

چونکه اوله ای شها اول بهار
بربوزی معمور اوله لیل و نهار

جمله اشجاره چمن بوله حیات
هبکاله ابریشه جمله نبات

اللی کون خمسین کلوب انسه دخول
حکم باز ابر صفین اوله ملول

بجسه خمسنده دلا اون قرق کون اکر
بادن کالوب ابرشی کوندن کبرر

بکجه مانانک طقوزی اوله اونی
هم اولور بته سی کون نوروز کونی

ایضا

اولد نوزون بکرمیسی ولی
ابرشی نیسکونک اولی

اولسه نیسانک بکرمی ایکیسی
خضر الیاس کونیدر بیل ابرشی

اولکک طوغه سین دیرسک اکی
روزی خضرک بکرمبسنده دوغز

التی اوتوز کون الیجق هم دخی
اول زمان کوز دونبسر درای اخی

کوت دونوب اللی کون اوله ای بسر
اول کونک ابرشی اغستوس کیرر

چون کجه اغستوسک اوتوز کونی
بیل کرسبر کوز ابنک اولی

ایضا

کوزولک اللی التی اوله عیان
کونه بوم قاسم اول دیرلر همان

بو حسابدن حصه ال ای سوز بیلن
قبل بنادرک اج کوزک قبلدن کلن

هم فجر اولسه بنه اول شتا
اونا ایکیسی زمهریدر ای آتا

دمهری کیردوکی کوندن کون دوقز
هم بکرمی السنده اون ابز

اون بانوب اون دوقز کون اوله ای جون
اون بشنجی کون خمسین بیان

اون سکوزی اولسه خمسنک اکی
جنه اولی هوایه چون دوشش

ایضا

بد سبی اولسه تمام صوبه دوشه
هفته سندن صکره طبراغه دوشه

جمره ثالث تمام اولسه همان
امدی القاء اولوبدر اولزمان

جمره طبراغه دوشجک ای عزیز
کم اولور بشنجی کون بردی عجوز

بکجه بوندن صکره التی کون اباد
جیفه قلش اوله بنه اول بهار

شاه اقلیم رسالتدر معظم پادشاه
نازنین رب عزت بندهٔ خاص اله

خاکپای اولمیان بولمز جنان جنته راه
انکچون خلق اولندی نه فلک شمس ایله ماه

سلموا صلوا علی بدر الدجا شمس الهدا
نور حقدر مصطفی محبوب درگاه خدا

روضه سیدر گلشن جانبخش فردوس برین
آستاننک کلوب ایلرندا روح الامین

هذه جنات عدن فادخلوها خالدین
رحمة للعالمین اولدر شفیع المذنبین

سلموا صلوا علی بدر الدجا شمس الهدا
نور حقدر مصطفی محبوب درگاه خدا

ملجأ خلق عالم میل انک درگاهیدر
صدر دیوان رسالت انبیا شاهیدر

ایضا

کوکب اوج سما برج مسند ماهیدر
اولین و آخرین انک شفاعت خواهیدر

سلموا صلوا علی بدر الدجا شمس الهدا
نور حقدر مصطفی محبوب درگاه خدا

خاک درگاهنه انک اینمیجه انسان جبین
رفع اولوب پرده کوکلدن جابجا بولنمز فتح باب

اینی طور اغنیت هر ذره سی بر آفتاب
بولنه جاک اونیایه عاشق بولور حسن المآب

سلموا صلوا علی بدر الدجا شمس الهدا
نور حقدر مصطفی محبوب درگاه خدا

یاد ایدن اسم شریفن شوقله بر نور اولور
مجوانین کوش ایدن محزون کوکلی مسرور اولور

هر کیم انی سوسه جرمی عفو اولنوب مغفور اولور
ای یهودی عاشق محبوب حق مغفور اولور

سلموا صلوا علی بدر الدجا شمس الهدا
نور حقدر مصطفی محبوب درگاه خدا

فرد

ایدرسیم نوله شفقت جانلرینه
کنا هیچ ملدم الطانمه خطابندنه عطالرینه

فرد

نیم دوشلو سلطانم في المثل آب حیات
عرض ونامه [illegible] التفات ایلدی ممات

فرد

غافلم غفلتدن [illegible] باشلدی مقترلت
جنت [illegible] کالمه [illegible] بنمر

فرد

غافل اولمه [illegible] بیله باد ایله
نظر اندکجه [illegible] خطه خطه [illegible] دعا ایله

فرد

جفالر [illegible] عاشقی اولدن بنمر
محبت [illegible] بلادر [illegible] یار الینه

فرد

لطف [illegible] رفعانمه اغیار الینه
صفقلبه جانه [illegible] اوملرنه باری

فرد

[illegible] نصب [illegible] آتمه باری
آکر کوزم [illegible] صاغ آتمه باری

فرد

[illegible] اندرم [illegible] اختیار سنی
[illegible] اولدم [illegible]

فرد

ای [illegible] العالمین [illegible]
افندم [illegible] حال اولدم [illegible]

فرد

آکر [illegible] قوت اتمه بروم
الوردی [illegible] جفاسی [illegible] ادوم

فرد

[illegible] قالی کوردم [illegible]
ای [illegible] جانم [illegible]

غزل محمد

الدی بنی کیدرک
آلدی بنی کیدرک الم [illegible] کیدرک
ای دل [illegible] بنی کیدرک
[illegible] کیدرک
[illegible] کیدرک

فرد

[illegible] غم دل اتما
ایشمك عدوده [illegible] اشناسنه
[illegible] محبت [illegible] کلامم
بلا و محبت [illegible] اولدیم

فرد

[illegible] عشق [illegible] یار [illegible]
[illegible] جفا [illegible] مائل
صفین حوری [illegible] غافل

فرد

[illegible] کناه [illegible] اندم
ابدی [illegible] اندم

فرد

[illegible] تکارم [illegible]
[illegible] کوکلم [illegible]

فرد

[illegible] ایلیجی [illegible]
طالب اولدم بنده [illegible] حال
[illegible] کلامی [illegible] طول

فرد

[illegible] لطفی [illegible] اشناد ایل
[illegible] اعدا [illegible] خدا [illegible]

فرد

[illegible] بیلدی [illegible]
[illegible] غمزه [illegible] اوساده
[illegible] نازعلی [illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم سبحانك لا اله الا انت كل شيء وورثه
بو اسمك خاصيتي اولدر كه بكلر و وزيرلر و پادشاهلر قارشوسنه وارديقده
بدی کره و بونه اوقوب یوزینه اوفورسه تعبك ..... باصنه طعام
اوقوب بچلنك واريسه روا اوله و بو اسمي بچوق اوقويان كمسنه نك توكل
روشن اوله بو كيتسه كوكلنده قلبه اوقوبوب يورويب بكرمي كره اوقوسه
هر نه حاجتي واريسه روا اوله يا الله الهي بو اسمك حقيچون بو خاصيتي قبول ايله
دبه روا اوله تمت ودخي كه بو اسمي نعمه اوزرينه يازه بر كره اوقوسه
وارزينه اوقوره مراد ولا .... مرادي حاصل اوله تمت

مراد اولانه كمسنه بيله لر

فعل

فعل ونه ... زيبا ... فعل

ساقي ... شكل ... نبي ... الصطفى ... بيجاري

حالا باك بو ... ابت ... جاري

صونديكلو ... بو ولي ... ابدن

... ابنا ... اوله ... صوه ... ابدن

اضطرار ... بشكله ... بعلمه

بارغبار ... كل ... ايلدوانا بسما

جوزن عليه ... ايلدي ... بيني

ذوقي بازنده ... بعنه زمره ... بحاله

جوزن ... مرضي ... ايلياك ... زياده

دوي ... بو ... اوله ... حالنه عرض ... ابلياك ... بيلوريك

اجل ... بيت بكسنه ... غندن ... اولمز ... ابدو ... دقعها ... بيلوربو

بكلمه ... قره ... علاج ... اولمز ...

فيه

كسكي اسما كرك نيال اولوب ... نعم

باو ده اسكه ... بسيند ... بنا ... ...

وروى النسائي انه صلى الله عليه وسلم لم ير قرية يريد دخولها
الا قال حين يراها اللهم رب السموات السبع وما اضللن
ورب الارضين السبع وما اقللن ورب الشياطين وما
اضللن ورب الرياح وما ذرين فانا نسئلك خير هذه البلدة
وخير اهلها وخير ما فيها ونعوذ بك من شرها وشر اهلها
وشر ما فيها ويقول [redacted] اللهم اجعل لي فيها قرارا
ورزقا حسنا . نقل من شرح هداية
لابن الهمام
منه

غزل عدنی

کر کسه برکز اولسون کوکلک شاهم جفادن زار اولسون
سکا عاشق اولنلر هب بلاده امتحان اولسون
سکا کوزلر دولنبالدیجره ای مهرو
بنی سوده کوزلر الکبوزیلر وجودان اولسون
بنی سبر الدن عین اکعوز اغلتمه عشاقی
کوکل میل ایلدی ایلکدن اولسون
نه جام ابله هوا اهلدنزار اولسون
عقلنک ینبغید ر اهان دلاری سرایلسون
بنم مجنون ونس عشقم ابروه استان اولسون
جهاندن ای حجابلو کوزلر دشمنه کوندر
کل ای یوسف مثال مثبر زند برستان اولسون
ای اولسه عدلی عاشق ورمز ده مه زنهار
هر عشقدن عدلی جان روان اولسون

ولیش

بنم یوم یمم روحم سلام الفضل اول
افندم ... العمر الفضلی اول

ایضا

جام کوزلر الف ...

ایضا

ولیش عاشق عمر

بوکان حسن صفات
ای کوزلر الرسم فرازی معدن کان صفات
شول کوزلک سحور هندی کوزلرین عین اعجاب
حسنک عشقم لیکدن مرحمبسم حاو اوم
ای سیم کوره لیم لطف ایله کوستر معجزات
جان دلدان مائلم انوار حسنک جنته
فائلم هرزه ابسه قبلادم عشقک سطر زنجنه
عاقلن بن دوشمشن اولدم عکبوکل غمزه زمات
بیدا غمجال رخک قبلدی اندیشه خط حالک
حاطرمدن کتمدی اندیشه مکری الالک
اکساک اولمز عاشقی بیچاره جلوجفه دلوعم الاک
بوسه محالدن دیو بوزرحلو ورینی دلا لاماتی
ای کوزی تاتار دلبر سیاس وریجه دلاله مات
وضعیم کجیسدن ازقالبدر حجفه روح
یره دمی اوقات شامم بیلنه وقت صبوح

ایضا

ایضا

بانه در سنکم سکا نولدی بدنه هرجانبین
هرنه ظالم رحمت سزسنکبد لهرجانبین
هجر نا و شبرانمدی کیدی سکا فریاد داد
عشقک لابعلبالدن بری یوجانبدن
بکا باز اولسون بولنبان افندیجصاع ابن
سن جفا قلقده بر و مدک جکلکده بن
دوستلفک اغجی اولور حق البولزهم کنرباد
جونکه حولرشاهشبن فرادم اشترمبن
زنک ابدو بجوی حقیقت راهنه کیرمبین
دعاک بو عاشقی هم رحفد انجاب ایتزمبین
باستاک بو وطنه راضی مدد ربت العباد

[illegible]

نطفه کلاب جوشی شیرین شکرجا بونده در
الین ابیته قلبی محلا بونده در
مژده ای دل سود کان محبوب زیبا بونده در
عوضه کوملک غیر بدنی باک وبرو بونده در
اراوله باد ان اوله اغیاره اولمز اعتبار

ایضا

ایضا

جکدی جوفان غمی فورنولدی قنده کندی روح
حاره بوق بن بولغه مجوعبزامکدن نجات
کور جاالبن نفتنه عاشق نحر مایل کبی
عقر فکری هب بو ابنک محمد سعید تل کبی
یوتون اکتش استانک بصلا نور سائل کبی
با شکیجون وربکا احوال حسنکدن زکات

ولیش عاشق عمر

باشکیجون قلدم نام راد
دلبر وصلک مراد انیکجه اولمز اعتماد
بی وفا سبزلی وفادلداره لطفک شاد
قلدک بیچاره مردم دمی ولشم سکا باد
خلق عالم جمله یارک بن اولشم غریبه کونم
چشمه او نفوحر ام اولدی شب اوزنم
عالمی دوندی فغانم کوشکه ابرزاونم
کجه کندی مرادم وبوجفا الرله کونم
اولدی کندی مرادم اسنوبز برلحظه شاد
صبح مستغنی جفا بلبشه دلشد ایبن

ایضا

راز عشقی اشنا ایکن دشوار اولمز اغیاره
اهل صفاده خاره اولمز اعتبار
کلشنی اسانی اقبال ویرد رعنا بوندن
عندلیب اسانی اولدی بزم ایاندن
اشتالق ایمز اولدی اشتدی بعضودن افساندن
بو حسده سوزی منع ایتمکه جانانیدن
حال شوریده عاشقلرك مکاره حمله بوندن
اولدی فیضی دو سپاه رصد یا سیم دلدو کم
غمزه ناك سهم بلا اشك دیدم سلدو کم
کرامی شفقتلر عالمده بلادو کم
بو جمله کلدی درلرك اتکه در بابوندن دور
حاصلی عمری صلاحت اولان اوصافنو اغخور
عمری صنمکه جور ندن اوصافنو اغخور
اولغخر دروانده کم شمعه پانو اغخور
بیماری باد اغسم سهو ایندی عصانو اغخور
باد ایدر سیم بکا ال ویرمز فانشا بوندن دور

غیره

دلبر عاشقیم

دلربا الر عقل فکروم صبر جانم الدیلر
تقدیلر ملکیی وجودم خانمانم الدیلر
هر بری بیك نازیله عرض الیوب کلدیلر
هر بری بیك ناز ایله نطقی لسانم الدیلر
ببلا شوریده وش اولدو قلرین بیلدرمکه
ثملدیلر وفا اولدو غیرلری کولدرمکه
اغلادو وعاشقلرین غیرلری اولدرمکه
نیله بلادم قصدلری عاشقلرین قانم الدیلر
ضمه کرکا کل بو ابلادرینه سنرباده دار
جکدر ب بو عاشقیکی بیلوم هر زبانه دار
دزی بکناکی بیغا ایدبلر شکار
اولدیلر بلو ابرجوب شهباز اتیدلر قانم الدیلر
باراولوراد می اولو اهی اولو فکروم بر شیابا اولمسون
بخی عقلم جانك اولوب جورت بانم الدیلر
حسنی بساحرلر کلوب عشقمك مناعمین کوردیلر
دزکه بو عاشقی عمرمدن نیهایمه نصورد
دیر دب کل فلری کوزللر الرضا قیلتف فانی اولمسون

ایضا

نه اندن صکره بر لربکا الاان اولمسون
صوندیلر بیمانه مست ایدوب اعانه اوردیلر
جکدیلر الدن بس سیکه بخون فشانم الدیلر

غزل ایضا

جکدیلر الدن شهر ایجره باده لبر می یوق
عشقه قابل دلی یوق شهر ایجره باد دلبر می یوق
مست می بوق مجلسده بلبلی یوقصا غمی یوق
مست می یوق بر خاطر اخون شاد اولمسون
غنچه دل اچلوب کلشنده بلبلارمی یوق
باغده کلار می یوق کبی کبی کنار ایلیه
کوزمزه بردلکه طوطی کبی سوزلرمی یوق
سوبلادمی یوق جهانده بزم سوزلرمی یوق
سنکلدن دل ایکیی با سنکی بیابا هی العل ایدر
افتاب فیض بخشای بلند اختر محی یوق
بخون ابکار معانی بلمز ارباب نظم
بونسه بجی کبی بر مرد سخن برورمی یوق

رباعی

مفرد

بکون بازار عشق ایجره متاع وصل جانانی
عجایب باد کار الدیغی اکر جهنرسه هجرانی

نظیره دوستی

تیمه مزده عشقه قابل دلده وار دلبرده وار
مست عشقی مجلسی ایجره مجده وار رضا غرده وار
بجی بو منده اجلی خاطر مرمخده وار
کوجه کالرده وار کلشنده بلبلرده وار
فد لحسانیله دا طوطی صفت کفتار ایدر
سوبلدو سائی لطفکیله سوزده وابسوبرده وار
بلك نظر احالی زرد سنای سنا هی العل ایدر
کوزلی برتولرضالرمر دبلند اخترده وار
روم الیده بونك کبی سخن برورده وار
بورسوخی بندکزکبی اخترح ایلیه

مفرد

ادمی کلدی فرزی لطفکدن اخترح ایلیه
نامرادیدوب بنی نامرد ه محتاج ایلیه

دلبری عیی

ای جدر بغا بلبزه اوناره شیمه خوش نمدر
سود بکم عمرم بم جانم امیسنم خوش نمدر
بونخه ایام اولدیکم بر قدم صنا نمدخبر
برخبر ویرامی صبا اولمه حبیبم خوش نمدر

ایضا

ایضاً

شن لبکجور وصفا الوطبع محزون ایلدی
سر عنبرین بنفشه لرك ابلهسی مجنون ایلدی
سرعنی بنفشه لرك اظهار ایلدم تمامی بن
اسمك اکدم سر بن اظهار ایلدم اندم بن

سرعنی

یاسکا سرم فدا اولسون نوله باشم اوستنه
جانم استرسن شها اولسون ای بیوفا
جانم استرسن وصالك عشقا ایلدم باشم اوستنه
هر بجه دم وصالك اولسون نوله باشم اوستنه
دعبك بر کز بکا اولسون ای پری
دعادین ازل تبدیل اولا ای پری
کوکلم المجه ازل ذوق وصفا ای پری
لبلرندر اغیار ایله ذوق وصفا ای پری
غیر باده سنی وفا باکل جفا الوای پری
غیر باده سنی اولسون نوله باشم اوستنه
قبلهدن بر مرحبا اولسون کوکلم او لوربس سن بکا
ما انقضدمدن سنکله کوکلم اولور بس سن بکا
دربدرکیم صادقانه یار اولور دشمنی هیچ سکا
نیلهکی براه ایلك دوستم دشمنی هیچ سکا

ایضاً

ایضاً

الله اولدی اشنا اولسون نوله باشم اوستنه
سرعنی بو سودیکم خلق اچره عبرة ایلدك
سرعنی بو سودیکم قولدن نسبت ایلدك
قارلو بر اغیار ایله قرشو مده عشره ایلدك
کوزکوره اغیار ایله اولسون نوله باشم اوستنه
قلبه بو بلا سکا اولسون نوله باشم اوستنه

سرعنی

مد مضراب کاری کوسنز
یاره مددن اول صره ساره کاری کوسنز
مشکین خطی زلف سیاه جمالی کوسنز
مشکین خطی قدرنن عشق کاری کوسنز
قلمادی بیم زره قدر اولکوزلری بکا کوسنز
جان وبرمدن اولکوزلری الهام
جان وبرمدن قادر قیوم الهی کوسنز
کوسترکرمی قادر ملا انصاف
اغلتمه بنی هجر ایله دلدار انصاف
بو قدر کرمك محبونه اصلا کرمی کوسنز
یارو جیحی فیض ایله یاخود یاری کوسنز
بو قدر کرملك عبدکه ای خالق عالم
جوقدر کرملك عبدکه خنکاری کوسنز
بو سرعنی یا جیزکه خنکاری کوسنز

تمت

سرعنی

جور انمه بکا کوزی اهو بنز اولدی
ای صیلری شب غمزه سی جاروبنز اولدی
ای صیلری فکری بحبا الکلا اجانم
تا هجر اولیجق فکری یجو بنز اولدی
عنجه بم کلیبور اوبجو بنز اولدی
اغلتمه بنی حسرت وصلکله حبیبم
عنجه بنی حسرت اقانصو بنز اولدی
اغلتمه بنی کوزدن دم ذوق صفاده
حون الوده در سن عشرت دم ذوق اولدی
اغیار ایله سن عشرت یجو بنز اولدی
اندیشه عمو یاره بکا فیجو بنز
اندیشه بو سرعنی یکمز
باغچه ماقت کوزه بو سرعنی یاره بنز اولدی
برایکی دکلدر بکا ای یار بو بنز اولدی

تمت

سرعنی

لطف ایله بنی باشکجو نجانم اولونمه
لطف ایله بنی عهدیله بیانم اولونمه
دلدن جیقرو بر ایراغ انجمه حبیبم
ابرلقله کوزدن ایراغ سلطانم اولونمه
انکا هیجه بر اسمی سلطانم اولونمه

ایضاً

ایضاً

بر کون کلور البته بنم عاشق زارم
بر کون کلور دولو بزلف پریشانم اولونمه
حاطرده دولو بزلف لطفکه طبیبم
کلزجه صبار مرهم لطفکه طبیبم
کلزجمه بیمار کی لقانم اولونمه
دل خسته بیمار کی دیدار یولنمز بن
بو سرعنی وش عاشق دیدار یولنمز بن
رو ایمه صفاین مهر و درخشانم اولونمه

سرعنی

تمم

آوارده لبا کامه محبت یجون اندك
آواره لبا کامه محبت یجون اندك
قربانك اولاشمدی فراغت یجون اندك
وحشی بکا هیله هلاك اتسك اولورده
وحشی بکا هیله ازیت یجون اندك
شمشیرنه بود کلو ازیت یجون اندك
رواتمك ابدی بعاشق زاره عرضا یجون
روا تمك ابدی بکا الفت یجون اندك
بوزکوستروب ابابکا ایکوزلری شهباز
یام اولشبکی بنده که وحشت یجون اندك
ناحق یره شمدی بنه خلقك ایجندن
عاشقین ایکن سرعنی ملامت یجون اندك
هجرك ایله رسوای ملامت یجون اندك

تمم

ویشر عارفی

کوزللر اشناسندن نفار
بیوفادر هر کوزل مبتلاسندن نفار

بلمز اولکیم بنی کوردن لنور
قدر عشقک بلمز اولکیم بنی کوردن نفار

کوردکجه اصوصنا ابتدن نفار
جلوه‌گاهی الوباری عشقک عیدینه وردولیجام

جیحون البردن کوکل اعیدبه هر صبح شام
دوست دلبردن اولدی مکیجی عابنکدر اندی تمام

شوبله مست نیت الدوداه فاسندن نفار
بلسه ضا غمزه یار مرکیم وفا ولدی دوانسی

نقدر اوقانمز میخانک قدی ولدی دوانسی
اوشم من ... البه بلسندوانسی

کرچه جیکه زسکر الهی شمعنک پروانه‌سی
اولملک بیناو کل شمعدن نقار

تم اولدی ... زرد خط
هجر کلدی واتشه هجر ... سیم زرد ایدر

شمدی عصرک ده لبری بر ابر اسوز ایدر
دلبرا ونار عاشقه غیر بر ابر اسوز ایدر

ایضا

ایضا

ابنا غمزدم البسوزینه کوزم کوردکجه کورایدر
عارفاندن کوزلک هر جفاسندن نفار

دیش لطفی اولورکوندنکونه
اول وراناولور کوندنکونه

سودیکمه اقنی دوران اولور سوزمکه
اسمی سوبلنوردستان باینه یونه‌نکونه

دلدن او ربو بخمه عاشق بنهان اولورکوندنکونه
منتظرلن عجب ... کم عصار اوزره فلاک

عشاقدن مراد اوزره دبلک
جشمم کی الجیخم دیملک

دونغدی بکز ننا ابلسم کوکلکی افسوس
حاکابندن ننا فکوکه اولورکوندنکونه

بربوزندن بو بخمه عشاق اناولور
ماه جمالک حسنکه خبر زوق وصیحنی

دلبرا اغیار بلانمکن اوشاهلک وصلن
اولمدی کندی اولدی بربکا یار حسرتی

بیکادردی غم جوش بربکا اولورکوندنکونه
جشم جانم قوره قوم بکیم قانااولور

ایضا

ایضا

غمدن اولسه او شوخک خور وغلمانندسی
نمیدر اولسه او شوخک بوغنا انسانندسی

انس وجن وحوش وطیور هزاران بندسی
درلطف شهدبدن وارصد اولورکوندنکونه

عاقبت اولدی بره سلطانا اولورکوندنکونه
ویش سرغنی

تمت

ای دل درده غمزه‌سندن هجران ابلدی سودابنی
منلاده درده هجران ابلدی سودابنی

بر سرخامه کوفتار ابلدی سودابنی
بغدادی دل شهرین بن ابتلا ابلدی سودابنی

بغادی بنی سیاهم اولدی غمدن نکنا د
هجرله بختی درر وغم زخم اولدی عازد د

حسنه بم دردی مرادن جانکی یار وباد
زلف طاقت کوزمزاری ابلدی سودابنی

کوشه‌ه غمنده دوراندن هر مابنال
جرخ بکعر وعکسنه دوردی بنی قال ابلدی جال

بونه حسرتله سبب دردی جلا اولمغی محال
بونه دم مرد امتحان ابدی

ایضا

ایضا

آه اسیری بند زندان ابلدی سودابنی
ای محمد سرعنی سیاه عالمدرذناك

حسرت نار محبت حلقی الوسینه جاك
عقل وفکرم اختیارم کیدی قلدم بیرباك

عاقبت غامر سخنداندن ابلدی سودابنی
تمت

نمزایافی
برلبی غنچه یوزی بکلزاردر بسن اشته بن
خار غمله عندلیب زاردر بن اشته بن

دلبری هر صباح سنبل بکا عمی بر اکل
لبلری بوسرو وحوش رفتاردر بسن اشته

برجمن بوسرو ودهر سرو بجوبک روان
بانه بوزسورو دبه بر سرسن اشته بن

باینه بوز عاشقه بدیدر اردرسن اشته بن
صوکبی ر عاشقه بدیدر ملکی نارالجدر

صوکبی صبر وسلامت ملکنی اشته سن
کوزلری غمزه بنی ... ناردرسن اشته سن

برامانس عمزه بنی ... شیدادن بدل
بافیا فرهاد له مجنون واردرسن اشته بن

عاشق صادق اکرکیم واردرسن اشته بن
تمت

غزلیات

ای کوکل ارکان دولت ایچون خدمت قیلدی
اوم بسن کرم اهل مروت ایچون قیلدی
کیمدن اولدی بو عالم هر کیشی نجه قیلدی
نفس نفس اولدی بودرمان لطافت قیلدی
کیمدن کیمسه هیچ احسان ایله فرصت بادیر
ای درد بقا لطف صاحب سعادت زمان
ذکر خبر اولسون در رضا ای مهدی صاحب قیلدی
کل ظهور ایت فدا سن ای علامت قیلدی
هیچ جهان ده ظاهر اولمادی بو سن مزج
جاهلی یاد ایله باقی نمیدی رغبت قیلدی
کیم کمال اهلینه
نه اوزاولدی دم قیلدی اشنا الیدن هم
فلدی عالم قیلدی
بره دردو غم قیلدی
تمام

سنک دردی پیر خرابات ای دلبر ایچکدم
بو سن بو بخه دملر دریغ جوری جفا ایچکدم
بورسیم طلبکار ایدم حد بکه مصر اغیار
عدو بخ بدر لقا الیدن اولدم اوقدر ایچکدم
هنوز بولدم حیات ابنه حضور خوش کشت کلمدن
شنا ورلکه خیل منزل الدم قزدم بخ عشقدن
بانوب دل حسته وزار دلی وفا صحبت ایچکدم
عمک رفع اولدی دبلدن بوزنن کورمک دیلردنا
سن عاشق نجه عالم بوزنن کورمک
کیمسه مثلک جانا کوزلکده سما هنا
لشرده کیمسه ولدم جانا کوزلکده سن بوشت ایچکدم
ارادم بولدم جانا ایدم جهانه بوشت وار ایدم
بوهفت اقلیمی کزدم اوغزی دیدم
جهان فنادر الدم بو سعی دون کستی وار ایدم
نجه سر اینه رهبر روان نشیمن
نجه بدایدن کدن دوستم جهاندن ایدم
ایضا

ایضا
ایله سودای عشق قلکه نجه اسمی ححد ایچکدم
سحرده سودا فقله کزدی سر عنی سرسری
اقدم اشنا فقله مشرف اولدی ای دلبر
بحمدالله وصال الکله مشرف اولدی ای دلبر
فرا قلکه نجه ایام کوزم قانلر دکوبیردم
نابنا بجا کباب دوی نوبا ایچکدم
دچشمم نابنا شرقی بولدک بوبخارله
بنشار ملک دلبر بولدک کانه ادارله
بخی اولدردک اظالمه ملعون شادی ایله
کل طبیبم دوی غم سعد دلشاد ایله
لذن دوستم آه نه غن دوست آلیه
شرم خانکه ماهیم ای قتل الیدن ایند
دوم نسن شاهیم آتش تشنه ایند
بخون وتنم نم سورک کورنن ازاله
جکر جلکم کباب اندی سنی اکمالم
بجی عشقک وجرک کوزلر سو عده یاهم
اوزا الیلی کومیری ظاهر افتراله
بخی اوغزند بلدی بالاته

فرد
ای طلوع حرف خونزیزنامه اعمالمز
صوبطلوع حرف خونزیز اوله جوانمز

فرد
ای کرام بنمن بیعذوری سر دونی
اینا ک دونه دونی حرم سردانی
لطفو زفت وقته خاب اوله کاغت سیرانی
ممکن ندر بر نمر سر اوله کلکون لبی بوقدرانی
قهوه نک باده ی ابوز انک افاقانی
اسجفده افر ابوز

فرد
ایباک بوبخه آیامه دکلن
مرحبا انمز ایباک انکلی بیره اوه دکلن
جلیم و بهجه

فرد
ای دلدار
اه کیم سلحدار
بی ایندی

فرد
البته نه نا نله اول کعبه امید
غمزه البته سکن دیر او سنه
قبله نا کبی بو در

ورقیا کیته اله نازنینه نازنیر در کیرمن دکته نا بواره آیا او له دلبی لسکر

فرد

انا المسجون ما عندی [illegible] الا [illegible]

[illegible] فرد [illegible]

[illegible] یا رب الله [illegible]

فرد

[illegible]

یا رب [illegible] قطع [illegible] غمی جانانده [illegible]

[illegible] عاشق [illegible]

خانه [illegible] قطع الود [illegible]

مغفرت [illegible]

فرد

[illegible]

خاکپایک [illegible]

[illegible]

آلهی

[illegible] جانم

[illegible] سلطانم [illegible]

[illegible]

عالم [illegible]

[illegible]

عالم [illegible]

[illegible]

فرد

[illegible] آلدی [illegible]

[illegible]

فرد

[illegible] تحمل [illegible]

[illegible] الصبر مفتاح الفرج

تمت

[illegible] ایدرم

[illegible] افغان [illegible]

[illegible] فراق [illegible]

[illegible]

یا رب [illegible]

[illegible] فراق [illegible]

[illegible]

[illegible] فراق [illegible]

[illegible]

فرد

[illegible] فرد [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

فرد

[illegible]

تمت

فرد

اوقفادم ... قرادم ...

ای افندم ... سلطانم ...

ای افندم ... قوناق ...

فرد

[illegible]

[illegible]

فرد

بن انا مایل کن ای افندم سن هما کوکسن [illegible]

دوشنبه الغرب خانه بکا صدرن [illegible]

فرد

جانا سن [illegible] حیله بانك

[illegible] آکه حیله بانك

[illegible] مقصود [illegible]

فرد

[illegible] معشقنك

[illegible] مضنانك

فرد

[illegible] شاه

[illegible] منّاه

فرد

[illegible]

[illegible]

فرد

[illegible] فانکیم

[illegible]

[illegible]

[illegible]

غزل فیضی

[illegible] قاتلك آنا بره دن

[illegible] اوروجها باشه ور دن

تجلی آفت دوران مغفوره سکه دوبره دن

آه افندم اوسون [illegible] کوزلرین دن

سوزیسیه [illegible] افندم [illegible] بلمزدن

[illegible]

[illegible]

فرد

[illegible] مه جبینم سرورم

کل افندم نازنینم نازم سرورم

عمرک جانی افندم [illegible] افندم بلدم

فرد

[illegible] بن کناهیم بلدم

بجونه [illegible] ای افندم [illegible]

فرد

بن سکا مفتون اولالدن [illegible] اصلا بورزم

[illegible] مقصود [illegible] اولدم

فرد

[illegible] انکلدم

سنکه مایل اولدم [illegible] اشنه بر ایش انکلدم

بنده مجنونه ای افندم [illegible]

قطعه

[illegible] غیمانک عروضه

اکر [illegible]

[illegible]

نظیره

[illegible] غیمانک عروضه

[illegible]

[illegible]

فرد

سنده مهر وفا یوق بنده صبر دن ذره

ایکی بر قدرنه [illegible] حساب ایلدم

نظیره

سنده مهر وفا جوق اولدی [illegible]

ایکی بوقدرنه [illegible] حساب ایلدم

فرد

[illegible]

[illegible]

فرد

[illegible]

[illegible]

قطعه

[illegible]

[illegible]

[illegible]

بحر وقناع گل
ای سعادت نور رخسارك ماهی سحر وقناع گل
وی گوزلك ملكتك شاهی سحر وقناع گل
زنره نادانه اظهار ایله نشر نفكی
كاه باتسویه بقیبن كاه سحر وقناع گل
كاه باتسویه جانم رفیقم همدمم
یار غارم دلبرم جانم ندیمم محرمم
مهجبینم سرورم عمرم شاه اولندم رستمم
عشق یارم شیوه كارم شاه ماهی سحر وقناع گل
گوز گلك هر سازی هر بادنوه ناق ایتمدن
ست فریاده نیم باد افاق ایتمدن
ناله یر نابز ناسیله دنیایی لحراق ایتمدن
گل افغانم گلمدن دنیایی سحر وقناع گل
ده یه مند عاشقارك اهی سحر حیله
سنی بحاره لی شاد ایت رقیب النون عدد
بغیته دانه عشقم ده گل سینه ای عدد

گل جانم گل شهم گل تازه تلینم گل مدد
اولدن نحرنا شاهم سحر وقناع گل
ای نیم كاكل افشانم باكلیم باكلیم
آبلق دوشنادی لجانم باكلم باكلیم
گوباجان تنده نجد ادوشنادك نیم سودیجیم
ای نیم روحی ریحانم باكلیم باكلیم
كل كل ای غنچه دهن لطف ایله قید عرضه حال
بر نفس جانم جفا قلشابری سرو نهال
نابی نعمت اخرت حقتن بكا ابله هلال
برد نجی سرو ی قدانم باكلم باكلیم
همدم ای گل بوگیجه قدی بلندم صبحه دك
صارلا لم تنه سبه بندم صبحه دك

املیالم فادكوب گوزدن افندم صبحه دك
فالسلامت نوجوانم باكلم باكلیم
حسرتی فرقت الندن دادی فریاد الامان
بوغجه دمار بوغجه عالم رهبلان ودین
بوگیجه دمار بوغجه عشقك ایله بر زمان
بو محمد سرعوی برده عشقك باكلیم
غربت اولسون اشبانم باكلم باكلیم
الفتی گوردكمی هیچ
ایصبا اولیاره وجه اهكومی گوردكمی هیچ
سوزلری دری جواهر حسن صورت گوردكمی هیچ
سمنه وارد می یاجبری اولاری گوردكمی هیچ
كمال ایله عشرت ایدر اولا محنت جور وجفا
بر زمان جیلدك ای بولنده شمدی گوردك اول بی وفا
بو سلاهار سالار ایلدی عالمی قعدن قفا
گاه اولور سلطان ادا درسین سری گوردكمی هیچ
بی وفا الدن حقیقت اسری دشنامی اویدن
سوزنم قصبری وجوده دشنامه یاتر
تن اخر گبله ك خانه یاتر

اوده نه ان سنكین بندانه اولدیجر
گوردكمی هیچ
طاشین تاكلو اولسه مشرب خنجری گوردكمی هیچ
قالب ظالمده وی نی سین زنج تعب
گلنه لی بو عالمه جیلكله بودوب
كافر اعتله نو گل عبد گوگل بوده مطلب
گیبدن سود انه مقصود اننداده گوردكمی هیچ
عرض حاجات ایله وقتی بحری گوردكمی هیچ
شمدی گلم جان دلدن شاه عشقه بنده در
همدمی مبتلا نابیدار اغیر ب افكنده در
دیه سین باه نابید عمری گوردكمی هیچ
ای صبا صورر اولورسه
ای بتون دنیای بابا د الله مولا مدد
بوغجه مكنونات ایجاد اللهی مولا مدد
وسنی لطفی قادر بیله بو وجودم شهربی
كعبه مقصود دم اباد الله مولا مدد
تا هجران ایچره دشدم قلمدی صبر وارام
روز وشب یاد نعمتم یاشیم تمام اولدی تمام

ایکی دورده کمند زلف و شرعنام ... المدد
اولدی ... رخساره صحت عافیت
هم سوزم یوق اولدی بحانانه اولسه ابرولرک
وجه باکاک اوزره دوکاوب کیسولرک
کردنی کافورک اوزره جال عنبر بولرک
اتشی رخسارک اوزره صحت عافیت
لعل لب ... سمار صحت عافیت
وصف ایدوب بولیعیانانک الدام ... قال
عاشق بیحاره وصلک محال انده محال
... کرارکه جانانه اندام بکمون قانم حلال
کوایچرسه غمزه خونخواره صحت عافیت
... عنی افتاده هرکز وصلین آرزو
دامنی لطفنک کیرمیجه ستمه ای ماه رو
... وستنه السک نازیله برکاسه صو
لب اوروب ... اوله صحت عافیت
درسکا اولدم دیل اوله اوج کونه بر
حفظ الیندن ... روح روان اوج کونه بر
رحمت قیل ... سوزی جهان اوج کونه بر

اتشی غروده چشمی یاکی ایدوب خرام
... داد الیلین مولامانده
ای حابیل ... الیوب محبوبی
... جهیله مست ... جسمین خمره یعقوبی
دیدی بو ... قوز ... یعقوبی
یای ایدوب ... اخرنک اغلدوب یعقوبی
وردیله بابت ... باد الیلین مولامده
دیده ... ناکاه ... فریاد داد
دو شمشم ... دورده ... اولدی مردم کشاد
مرغ دل امی ... اشبو المدن اله شاد
کاه ... قوزنار وب ... الیلین مولامدد
ای نغمه ... دلشاد ... سلطان عشقنه
... الکونین ... عشقنه
فخر عالم ... الیلی ... امیران عشقنه
صورت ... کوز ... ... عشقنه
ویرمه ... ناک بویار ... مولامدد
بو ... الیلین
بو ... صحت عافیت
... جامه ... صحت عافیت
... ... دلدار صحت عافیت

... برکناد ... بو نوله قربان اوله غم
... بجونا ذمم بو نوله اوج کونه بر
... کان اوج کونه بر
مجلسار اوله ایم فاتنی ... شید سزای ... ما
... جانم اولیدی ... قربان اولا
کاسکی ... یاباباء سنک قربان اولا
هر روی ... خالک ... شاهم ... نولا
خانه عشاقه تشریف الیوب ... اوج کونه بر
بانه وار ... قانم ای ... جان اوج کونه بر
وحشتاق نولدی ... که ای سیم بدن
بوسسلدر ... بولوراننا ... کنی ... ابدن
بن قولک کوردکچه جانانم شنناب ... اوج کونه بر
بوسلامه ... عجمان اوج کونه بر
سرعنی ... شهی ... مایل اولمشم
طعن اغیاره سینم سیر مقابل اولمشم
... ستم جفا جورینه قایل اولمشم
کونا ... شادمان اوج کونه بر
یانوله وصلکله اینسن شادمان اوج کونه بر
... دلبری ... الدردم مدد
... بو غمزه ... الدردم مدد

... بو عشقیله هلاک اولم ... مقرر دور غریب
... الدردم مدد
هم بازقلوجفاشهیا ... زم الدردم ... اولمز ایدی
قند کورسه ... انکسار اولمز ایدی
فلغه جوری ... جفاسین ... اولمز ایدی
دکلدر ... شکار اولمز ایدی
اوله ... صدکه شکار ... الدردم مدد
ای فلک ... عجب ... نیمدن ... جیا
عاقبت ... بنی ... صفا الوب ... الدردم مدد
فانی اولدم ... سرو نازم الدردم مدد
نقد عمرم ... یار اولدی ... تبسم کرک
سرعنی ... عکس ... اسلادی ... باشدره ... کرک
ره زکارم ... فریاد ایدم ... الدردم مدد
غیری ... زارم الدردم مدد
هم شیتم ... هم ...
ای ... کاکل ... بیاتم صفا الوب کلدو کز
اصل مردم ... دامانم صفا الوب کلدو کز

ایضا

زیاد ایلدی زیاد
عرضی وصال ایلیادک بکا عمرک زیاد
بعنی لحسانی کرم کانم صفالر کلدی وکز
جون اشنا اولدوم
جانه بو قایر سودیکم جور و جفا ایله وفا
کرم قیل ایله جور ایله دوا
بودلی بو انمه سن لبلرک ایله صفالر کلدی وکز
حسنه دل ددیه دوانم اول احسن باکن ایدی
هم خطادن عقله سن شمدن کری
ناز استغنای ترک ایله بکم وانه ویری
سنه افکنده کلدیکجه دوران صفالر کلدی وکز
ملک حسنه شاه دوران اولدیکن اولدیکن ایل
هرطرفدن چاره نای خالدیکن سن لطفک ایله ایل
چشم ترجون بوشیدا دیل
ناله ایله کلشنی حسنکده صفالر کلدی وکز
ذوق چالی ورد خندانم مالک اولمغ
... ایله ملاع باغ باعمال اولمغ
... نجه هر دم ... بو انلم ...

ایضا

اولمغی انکلیما
مجلس جامده دمادم جامه نوش
شمع اتلیمده هم سفال اولمغی
کوی دلبر اتلیمده هم سفال اولمغی رعاشقه
رقیبی ذاتنک کیجه النمیکدر وصال اولمغی
ایجکلکدن عمری قوی دلبرک
الفیبک لعل لبکدن وقال اولمغی
کام مسیاجون ازاده قیل وقصوری شال
هم صفناه اول ای شمر بیاشامه شاه اولمغی
خوبلر وصفنده اول ای کسفی کسامه شرلال اولمغی
خوش مقال اولمغی

غزل جبالی

الدی ازنهار فقوبند
اینه هر کون فو باید کویا زلینا فقوبند
نازلیو یوسف کوردکوی احون اغیار دن
جعدی یارک جبالی جون اغیار اقو بند
سنا سنا زنعلی
الدی ایله ده جسمی ایدر رعنا فقوبند
ای کاذر فناده جرودر فقوبند
روز کار الدیکده سنا نکوه اسنک اندار ایدر
دامنه سنا نک الو جمهور ما ف نقش ضمیر اقوبند
مویدی و جمال

ایضا

ایضا

٥٩

غنچه کوزنایدی جبالی الشتان اغیلدی وکلدی بکا مجو
کبر دیلبر ابر ما فلکو باکده دنیا فقوبند
غزل یافت
جام خامسه اول افنی الدی فیجه تنها فقوبند
ما فورم ابر نکیر رسماه شاد افقوبند
صبحانک ای فاضت سجوده افغان ایله
جون کیبر سر هر کجه بر سه و بالافقوبند
مغون اغلار سنجق فلکده بلیسم ای شبنم
کبر مین یاریجه ده شعر ده قونیار کورد دی مکر
دل دبنک وصفناه صالدیجه یا فقوبند
کیم صدق مجموعه سینی اندی باقی سیند سن
دخلوان شوقیله بر دام اندی بکو یا فقوبند
مرواح کل تر قوبدی یا فقوبند

دلبش

افنام اسلطانم بر سلام المشا اول
حرف کوزالر سهود دولر افقر ادر یلمش اول

ایضا

ایضا

دونا جشماک بایتبن سنکک هر دم بلبل اوله
جوقی افنا جشمک بایتبن سنکک اولدوم کوکل سنی اسمز سنی
جاه ستلک زفارغ اولدوم جهانک اهله بعور ولدم
غیری سرت اندم جفا اتماسن بکا بارا ولدم
بسکابار اولدوم ای کناه کار اولدم
اسود دم ایسه ای افلدم کوکا بیچ استر سنی
جاه سند زفارغ اولدوم طعن ایدر بیشالر
بنفشه فورشی اوطاغ ایدر ملک
اجلشی قومزی کلار زار ایدر بیلدی
سوده دولدی ای افندم شمای دشنام کوکاسنی اسیتر سنی

دیگر ما نیم

اجا سند زفارغ اولدم
ستیارا سیتر سود بکم
مسکنی ده لدی کوکل فاش ایتاراسیتر سود بکم
صوامدم سوددن عشقک فاجر اوستمه
فاتحه قصد الیوب غمزه جو ال اوسنمه
افقین اتمش بکابر کلستن صر اس سود بکم
هر نه دکلو ایدوب افغان ایدوب فریاد ایدوب
شبلده اتنو دولو جفا به اتما همتا داید و

ایضا

ایضا

هیچ روا می بن اغلارکن سن رقیبی شاد ایدو
سینه‌م داغ اوستنه داغ اوره سن ای سودیکم

قطره اولسون سویمم هرجا فی کوزدن نولور
عصیان اولسون انا ایسه جرم عصیان نولور

سنی سودم وفا ایلدم اولدم بشیمان نولور
کل بغشلا بو جرمی بوزه بوزه قریب دیجاک ایلدک

نکری دورم بوزه بوزه ضد و بوسه ایجون ابلدک
خاطرمده بوسه بیات نقدی ایلدک ای سودیکم

افغان المیوب بیله بیشیمان اولورسن
بالله سوت سوده سنی حق یمر بیانه

حقته صلاده پوکن عاشق ویرانه
سنده اجمع بو خاطری ویرانه

زره بکلو غمدک دیرکن کلدی ای غمخانه
اوغرونه جانلر ویرن واسن سودیکم

مجلسی اغیاره قیلمه بس سن وله بغدین
ای کوزل اینیم عجب خرد ان بزار اولمغیدن
دیلی یماني اوزنده صحبت اولمغیدن

ایضا

ایضا

هر زمان اغیار ایله مستانه سن ای چشم مست
سن صفاده بن اتشیم افزار اولمغیدن

وفا سزدن وفا کلمز ای کوکل بلمز میسن
اقربو چشمای یاغیج وجه ابدو سیلمز میسن

بوکوزلک یاغیج قلمز بوفیسه سن اوزمیسن
بنده سن نزاک المیوب اغیاره یار اولمغیدن

ای کوزل ابا سجم عجب هر جلبیک یار ایمدر
دوغری بیسوزلری وفالق امکد ایکدر

المزلرسک نیدن انتظار اولمغیدن
ای عجب اقتاده لرین الما نیج اولادی بیر

دغریب بر ده حیطالی الما نیج اولادی بیر
ای کوزل حدرک کللرینه شاقیوب بلبل اوتر

باغ حسنک کلانه اولسین بنده تا بیز
دیکون اولسن حامی اوله انتظار اولمغیدن

بابو عاشق حسن نک

تمام

[illegible]

او مهر و زلفینی زیر کلهده دام ایچون صاقلر
مرادی بنده چکمک بو دل ناکام ایچون صاقلر

امید کام ایله دلبسته اولمه بیوفا عالم
فلک عشاق زاری محنت و آلام ایچون صاقلر

کلوب خط روزه‌دار هجره امانی وصل ایتمه
کوکل افطار بوس لعلنی اخشام ایچون صاقلر

جکر پیمانه‌یی امید بوس لعل ایله مخمور
میان بزم مبده نقل لعلی جام ایچون صاقلر

کمان ابرو او شوخک ناوک مژکانی هردم
هدف وش سینه سنک فیضی استحکام ایچون صاقلر

جناب مصطفی پاشای توقیعی کرم پرور
هنرمندی بنده سن لطفیله استخدام ایچون صاقلر

کدردن حفظ اوله ذاتی معمر اوله دنیاده
وجود پاکنی مولا اوانک اکرام ایچون صاقلر

غزل بابی افندینک تاریخ مهرماه سلطان

جای اسا ایش اولور وضعه جهانی فانی
ایله مقصد عمارت بو خرابی ابولیه
ایله مقصد کعبه سنه ابدی ودنیا
منزل اولدیلر بحضرا ایله بو ویرانی
سمح رلحت بر مه منتعون اوله
فلکک قصری اوزرنه سیری ابی فانی
نیجه میسر انه کرید ربو شعله نواز
دشمن اهل کرم مدد فلک اوشهزاده یه تابانی
سکور کوره سنه اوقهری
آرزمان کیلدی نف سمو اولدی اهل جنانی
بزم بلو فم دو ونده سعادت تکوهری
نافی اولکنکره قصر سلطانی
فی بارکه لطف کرم زیبا دریایی
فی والدی زود وافر مروت کانی
فی اولکو هذا بابی سعادت سلطان
مهر وماه فلک بخت عصمت سلطان
شمع ابو انی سرایرده کلستان اوزره
ابرا انکله نوباغ سنبل ریحان اوزره
قطره لر کرم دکلور انی صدف البده
جو بلر کیم صو یکنورد

ایضا

زالدی ذکر کی بینو الله نعمان اوزره
هب و کورشیلر ارقدی بساط عرضه
اغلشور اهل سما حضرته سلطان اوزره
مامن طوسه نوا عالمه علویده ملک
سایه رحمت رخان اوله انسا اوزره
بوفنا کلشننک بحار خسندن کوچرو
قوردیلر بار کهن رضونه رضوان اوزره
یاکن کتور بو خاکدن الای رضوان
جسمی اوبکهن غرفه غفران اوزره
دوستی حاو سایه فضل واحسان
سر نیر صولشدی جبل بنیان اوزره
شهبری عاطفتن غربیان آمال
اغلک ای جبل بنیان غریب آوازان اغلک
یاد ایدوب نعمت سلطانجی قصیده ابوان
عبد بقلشدی دو شنون بنه بورسن سلطان
جقوب ایوان سعادتده بو اشراف کبار
دردن کاهنه عزم ابلدی کلشن اعیان
اشکی خاک بونه بوزلر سحوره آدرد اقبال التون
حاله سلطان ابدی بو شاه نه نشان جنان
کلسون اول لطف کرم سلطانه ملر هب
اخبول غبال اولدی بو دوران ابلدی جرم دلن
طورمدی عکسنه دو

ایضا

کلموب لعناب سره کده سنی کوز یحک
قمع سلطان دیو افلاکه لر شون افغان
نه خطا ایلدک تیرکم اندر افلاک
مردمی دیده دوران طوقندی پیکان
مدد الله مددیچون عنایت سندن
بو فراق آتشنه دو بیکه طاقت سندن
بو یره جمع اولم اجا مرا محزونلرله
زار زار اغلشلم دیده خونبارله
کلمنات اوسینان کتدی زمانی شمدی
حالمز سویلشلم حاله دکر کوتلرله
شو بله سهو سن حراب ابلدی افسانه غم
عقلمز با شمزه کلیه افسونلرله
نقد وقت اولدی بزه اشک سعید ورخ
درد غم طابیوز اوخ والتونلرله
نعمت رحمت وضوانه بیلشدی اوتلرله
جکرجوق زر بونده جکرحو اکرله
فوندی صحن جمنه روضه رضوان اوزره
سایبانلر قوردیلر حجرها بونلرله
ننوسنده اشکی حذف امن الیر غلمان
حوران اولدی قشود دور اطلس اکسونلرله
منت الله کمال کرم ربانی
ابلدی ابکی جهانده دو لتخانه زانی

ایضا

لابق غفرت حضرت عفار اولسون
دولت نامتناهیه سنرا اولسون
خلعت فاخره مح امن عنه ستار
روح پاکنه عذ الذت دید اولسون
مرقده پاکن ابدوب شمع هدایت روشن
شهید طاهری مستغرق انوار اولسون
عاقبت بو فلق امش کاجهان ای بایفی
ذره لر شاه جوان بخت جهاندار اولسون
دمی اوراغ خاتم سعادت پاکزیکم
جشنه ناهید کبی روشن بیدار اولسون
آب لطف حضرت نعمان پاشا
منظهر نور طالحضرت جهاندار اولسون
آف کل غنچه لری کبی کوزل لو ریدهپرن
خار آزاردن الله نکهدار اولسون
غرفه رحمت اوله روح روان سلطان
حور لر مونس اوله کلشن فردوس مکان
تمت

غزل علمی

کوینه وار دمکیجه سیر البلده جانان یوق
شویله جانا بولده اصلا جان یوق

اسنادق شو نیله تشنه ایدیم
مهر ماهی سنکا خاناندق اولمشك امان یوق

طونا لعل لب جانا اولمش رقیب
بیزن الدادش وردش اصلا وشنان یوق

خانمانق یاره یوردی وکز یوبادده
منزل کوردم ومیخانه ده درمان یوق

دلبرانك شیمعه دوشدی سنکا
اول طبیب جانه سورسك علما امکان یوق

در همه دیدان اولور سخن وصلنه
عاشقی دیدان اولور شو نیله اونه

عاشقی اولدن سن او نه ذکر الله
بادل بکر مده بیمر ده عشقی غیری کرمز

بکا مولادن
اللهی جاننه کلن

سودن من منه کلمز اللهدن سنگر بیمر جالد
کنهکار منم اکر سوزمکی عنبری کرمز

بکا مولادن

موسخ مللدن کرکز طاهریم انسی
بیم ماغم اوراهی اولدو زمان بالاس قومن اناقدانش
بکا مولادن کرات بچر کرکز

زندان اولدی بکا اشبو فلکلر
زندان اولدی بکا دور لو بلار بکا کوزکده ملکلر
اغو اولدی بکا نیم ایچون اغلر کوکده کر کرمز
بکا ولادن کرك غیری کرکز

کوردك بو بچاره بونسی بیمز لر
دور یبوب دردله اخفی دردی دیرلر غیور
دردیکی ایلان کیسندی بعزیز
بکا مولادن کرك غیری کرکز

غزل عبدی

عشقله عامانك اولان دیدر دوا ایلنسو
لبا شیر جوش اولورد دوا ایدلسو
درد لب اشکده فوتلقی
شاه اعزت بلورکن کدا ایدلسو

شاه عالی جنابمن بن دلورانده
اولشه عالی تبرك سر ایدلسون

اولوری آکلنه ترك کوهنه سر ایدلسون
هیچ شاه عالی منزلت عاشقی ثابت قالمه

زور بکا بالدن نوری عاشقی قنای بیلسون
عشقله همدم اولان غیری قنای بیلسون

هوی جسمندن عیب قاره شاه ایدکن
سالك راه فنا غیری فنای بیلسون

نتم

بیت

سکا کلندن فتنه لر دو نمش
جهانه قازان اوزن آخر زمانه دیو
فنا امت ابد ابی فتنه

قطعه

بیضه زاغی قوسك طاوسه قونیجی الندن
جنتی و طوا ایجنده اکر برده ایلسك

نغمه بلبله ایلسه سنك
نغمی جنته ب کوثرله بلبله سنك
زاغ در بید اولان یا دور لوندر ایله سنك

غزل رفعی

خاطرم معروف نمی نقدی بو کون بری دخی
کویا خنجر اوزره جانه کوردم بری دخی

حالم خونی بر نشان ایله بری دم
یارب نبی بر غم ایلبنی بر غم الله انی سن

کوزین لج بك بوش اولدله خاق بن باشنه
صفن یکده باوز اولسه کلمه بشنه بر شیده

کوندور دیدنده کرزکه باشنه بر شتی کلور الکیت
یارب نبی بر غم ایلبنی بر غم الله انی سن

بنده لیصحو چو دکی خلقه بنده نیلدم
ای فلك بن دردمند اولدمسه سو چمی الدم

اول بنمچن باشمه تقدیر المتونیلدم
یارب نبی بر غم ایلبنی بر غم الله انی سن

ای فلك سورسکا دکل سوزده وار مونزه نم
بو سوزی دیلر دکل سودیر ایچمده جا نم

بو سوزی دیلر دکل سوله هی ظالم سنك
رفیعیده نکی الدی سوله هی ظالم سنك
یارب نبی بر غم ایلبنی بر غم الله انی سن

دولتلو عاطفتلو والدهٔ عزیزم

افندم سلطانم حضرتلرینک وکمال الاداب

خاکپای سعادتلرینه مزید تعظیم و تکریم و لازمهٔ ذمت حلوصا تمنا اولان اقدام

ایله روی اشتیاق فرسوده قلوب و دادینه صبح و مساء ایدوب و اعلام سابقه و قیص

دعای دوام عمر و دولتلری اوراد زبان حسرت کشیده لری بودر که حضرت حق هر دم

معروض بندهٔ فرقت دیده و حسرت اولان وجود نا متن ابد و افزون ایلیه

مطلق جل شانه سرمایهٔ عمر و دولتلرین یوما فیوما متزاید ایلیه آمین و کرمه الکدا

ونوائل عاطر دیده مصون و عمر و لیلرین مرحمت ایلیه تمنا

همیشه صحت و سلامتده اولان مزید شفقت و مرحمت اقتلری ... و غریب لجه هموم و فراق

سعادتلو لرندن تکجوله اولان مزید شفقت و مرحمت لری افتخار ایلیه حمد اولسون

وحریفا بار اشتیاق ... الودیا من دعای خیر لجابت اثر ایله صحت ... انشا حرت

حمد وجود ضعیف الود ... دعای خیر لری یغفر لها ایدوب ... ی کلمه درکلین الم و افکارلری

افتخار لرینه اخر تمنی ... صباح پنبادکله رب العالمین فرها ... لسله تمنی و ملاقات ایله

انیس جانانو اتمنی ... دعای خیرلرندن ... قلب محزون ... و مسرور اولمند

شرف ... مشاهده جمال ... بلا ... یوم ... بار باد و دلشاد ... اوزلونور

امین ... سنای ... مرغوبلرینه ...

ایلدو تمنیام سلامتلرینه ... یارلری آز اولنور

غزل رفیعی

ای نسیم لعل بدخشان وصف الرکلارکن
قدی نازك كوزلرهی پادشاه هر روم

چوق زماندر حسرتکی بنده مزادرنا ندم
بو جواب احسانك ایله بارگاه لطف ابت بر روم

بو جوابی احسانك کنجینه سن ای پری
عاشقم انوار احسانك بانی وبر ای پری

بوقفیره حسنك الله ای پری
بوقفیره حسنك لطف ابت حسنك بن سرور روم

بن جفادن بوتلکم عاشقم انك عشقنه
لطفه احتیاج باکه اوخد انك عشقنه

باکه لطف ابت بان بر کره اوخد
عالمك فخری محمد مصطفی نك عشقنه

اوسم فقح جار بار بکر عثمان عشقنه
بن نیازمندم سکا باکه لطف ابت بر روم

بو رفیعه کرم قیل کل افندم سن بکون
لطفك ایله بنی شاد ابت کل کرم قیل سن بکون

ایضا

ایضا

بو الملدن قوزنزون شاه خندان لب بکون
قو چوق فدن غم قضا ووقت بادنمارم سرور روم

غزل رفیعی

عجبا اول دخترنی پاکیزه یا احوشمد
عزتلو افندم پادشاه هر حوشمد

چوق زماندر عجبا الی بنی بر نا نده
عجبا نازك مزاجه نازیرو وحوشمد

کوردم چوق فدن بنی نجو اخجلده
بر خبرك کلدی یا افندم جلده

بن عجبا الن بیر نا خبران اولور جلده
عجبا نازك مزاجه نازیرو وحوشمد

کل نرخله افندم باکه لطف بر کرز
مرحمت قیل یا صفا نا عشقنه بر کرز

عشقنه عثمان عمرن انجون افندم بر کرز
عجبا نازك مزاجه نازیرو وحوشمد

ایضا

ایضا

کل رفیعه کرم قیل اوخد انك عشقنه
تا انك فخری محمد شاه سلطان عشقنه

اول ابکر بر جار یار بکر عثمان عشقنه
عجبا نازك مزاجه نازیرو وحوشمد

بیت

بر زمان بنی شاد ابدك بکون سن بکم
کرمك محصول ابدرسن اقرن شادلو بکم

بیت

کل امید اولوبن لطفك دعوت کل بکم
زیر الفه کبید کرم لطفك بکم

بیت

بن بلورم سنکم سوزك محرجله بکم
بیك سن لایق اولانی دایم اشتها کل بکم

بیت

دایما بو ایله کرم ابت بر زرکم سن بکم
بو رفیعی مدح ایدوبن شانك ادنسی هی بکم

تمت

الٰهی در مقام بابا طاهر

زهی کشف حقیقی کاندن کلور هر وار اولور
نه ظلمت ظهور ایلده که نه انوار اولور ایدیا

نه سحر بو العجب دیرکیم او بوزدن کور ستور غیار
او بوزدن غیری یوق تنها کلوردلدار اولور ایدی

جمالی ظاهر اولسه نتر جلالی یاقلار اتی
ضاسن بر کل اجلسه یاننده خار اولور ایدی

ولی عارف جلال اجره جمالنی کورر دائم
بو خارستانك ایجنده اکا کلزار اولور ایدیا

نه سردر کیم ایکی کسه نظر ایلر بو اکوانه
بر ایحق کورر یاری بره دیار اولور ایدی

بو سر دندر که بر عارف ظهور استسه بو عالمده
کیمی اقرار ایدر انی کیمی انکار اولور ایدیا

الا ای لذاتی بر لکدن خلاص اولدی ایکیلکدن
بو مصری قندکیم بیقسه همان دلدار اولور ایدی

بيت

بو غزل چوب غزللر بو فنك دکلدر بکم
غزللر جمله جواهر دکله انصاف ایت بکم

غزل رفیعی

بر رموز بله جواهر سویلمدکلی بکم
داخی بندن نجیفن بن کوهری دکله بکم

بو لطافتلی رموزی غزالم دکله بکم
بو جغار کندو و بولکنت جوهر بندن دکله بکم

بو جعفر کندو شهدی نامکی اولوب
نولم بك مکرم شهدی نا الکرام اولوب

اوالکرام ابدا ابدان شمعی الفت ازل اولوب
بزله الفنا ابدن وفات شمعی جمله بکم
بو سوزم جمله غنچت کل زور کله بکم

بو سوزم اوالکرام ابه
چونکه غزلن ابدن بسك اوالکرام ابه
چونکه غزلن ابدن بسك صکره غزلت ابه
اوالکرام ابدن بسك انکار ابه

بو سوز و ملك جمله سنی حق بو انکار ابه
بو غزله اضافه دری لعله بعفو ندر بکم

ایضا

برندی کلو الجق اولسون حسن زیبا انه بکم
جرعه مزده چوق ابشه کل جهره ده اغه بکم

بو رفیعی بندکدر صحبوتی سویله بکم
وجه عشقلی ساکه دو نشم غزلم اوبی

بيت

بو غزله عامل اولسن یک جواهر بکم
فیمنك بیلورسن اکر لعله بعفو ندر بکم

کسنم چوق بو غزلده کل بکم معزور دکل
صو جوقمه چو بلده باری غنا زلمه معزور دکل

بيت

بو فضیله رفیعی کشی زاده اله فرمانه
حقنه ابتدا بن دری بلن سون اجون
عفو اولنوب بر دری لدی کله بونی

بيت

چوق وعدو ار ونده بکم فهم لدی کله بونی
جمله لعله بعفوت حاذر دکله بونی

قصیده

بنطقه طاوسه وقسك اولسه زاغ السنه
منقل ویران الجنیده اکه بد ده اکلسك

ایضا

ایضا

نعمی پرورب آنی زاغ المده بسله سك
طاوسه قطیسک ولان بیکلنه ندیر الیسك

مث

بيت عربی

اذا قالت حذام فصدقوها
فان القول ما قالت حذام

بيت عربی

لعزت موحشا طلل قدیم
عفاه کل اسحم مستدیم

بيت

نه مکدر وفا اولق جهانك بی وفاسندن
محبی صاف اولدی بکیدر کشینك اقرباسندن

بيت

تقدیر خدا بو بله ایش ناکه اراکدن
فالملک شهر کوردمکه بند و کرکدن

بيت عزمی

شها امشکلدر عالمده کتابت
همان احتظ سا بعراظرافت

بيت عزمی

جراحات السنان لها التیام
ولا یلتام ماجرح اللسان

اولور مرهم جراحات سنانه
علاج اولمز ولی زخم لسانه

علی پاشای ماه جاه اجد
اولوب داماد شه سلطان احمد

جای ان بنا و بو ضمیر جهانی فانی
ابد فخری سعادت بو حر اینی ابدانی

بعض علماء عظامدن منقولدر بر کسه طهارتله دوقوز دفعه قلب ایدوب
بر کره اوقیه حاجتی مقضی اوله خصوصا ظالم ظلمنی دفع ایتمده غایت مجربدر

اشتدی ازمة تنفرجی
قد آذن لیلك بالبلج

وظلام اللیل له سرج
حتی یغشاه ابو السرج

وسحاب الخیر لها مطر
فاذا جاء الابان تجی

وفوائد مولانا جمل
لسروح الانفس والمهج

ولها ارج محیی ابدا
فاقصد محیاه ذاك الارج

فلربتما فاض المحیا
ببحور الموج من اللجج

والخلق جمیعا فی یده
فذوو سعة وذوو حرج

ونزولهم وطلوعهم
فعلی درك وعلی درج

ومعایشهم وعواقبهم
لیست فی المشی علی عوج

حکم نسجت بید حکمت
ثم انتسجت بالمنتسج

فاذا اقتصدت ثم انعرجت
فبمقتصد وبمنعرج

شهدت بعجائبها حجج
قامت بالامر علی الحجج

ورضی بقضاء الله حجی
فعلی مرکوزته فعج

واذا انفتحت ابواب هدی
فاعجل لخزائنها ولج

واذا حاولت نهایتها
فاحذر اذ ذاك من العرج

لتکون من السباق اذا
ما جئت الی تلك الفرج

فهناك العیش وبهجته
فلمبتهج ولمنتهج

فهج الاعمال اذا رکدت
فاذا ما هجت اذا تهج

ومعاصی الله سماجتها
تزدان لذی الخلق السمج

ولطاعته وصباحتها
انوار صباح منبلج

من یخطب حور الخلد بها
یظفر بالحور وبالغنج

فکن المرضی لها بتقی
ترضاه غدا وتکون نجی

واتل القرآن بقلب ذی
حزن وبصوت فیه شجی

وصلاة اللیل مسافتها
فاذهب فیها بالفهم وجی

وتأملها ومعانیها
تأت الفردوس وتبتهج

واشرب تسنیم مفجرها
لا ممتزجا وبممتزج

مدح العقل الآتیه هدی
وهوی متول عنه هجی

وکتاب الله ریاضته
لعقول الخلق بمندرج

وخیار الخلق هداتهم
وسواهم من همج الهمج

واذا کنت المقدام فلا
تجزع فی الحرب من الرهج

واذا ابصرت منار هدی
فاظهر فردا فوق الثبج

واذا اشتاقت نفس وجدت
الما بالشوق المعتلج

وثنایا الحسنی ضاحکة
وتمام الضحك علی الفلج

وعیاب الاسرار قد اجتمعت
بامانتها تحت الشرج

والرفق یدوم لصاحبه
والخرق یصیر الی الهرج

صلوات الله علی المهدی
الهادی الناس الی النهج

والی بکر فی سیرته
ولسان مقالته اللهج

والی حفص وکرامته
فی قصة ساریة الخلج

والی عمرو ذی النورین
المستحیی المستحیا البهج

والی حسن فی العلم اذا
وافی بسحائبه الخلج

وعلی العشرة وصحبهم
نجوم هدایة مثل السرج

تمت

[illegible]

صفحه [illegible]

غزل

هلاک اولدم نه در جانا بو فرقتدن جدا المدد
نه اولیدی اولمیدی ازلدن بنده انس المدد

بلا چکنده غرق اولدم بیشش ای حضر دورانم
بوگوزمه باشنی بسلمک و میدر دولبه یا المدد

بکا باد اولدی جانا نیچون کورمزسن انصافه
بن اولدم یلی بیم عمرمه ندر بو بیوفا المدد

صفنی مظلومک اهنده بکوریسن ندا اولمز
اکوزدمه بوکوز انکلا بکمه بودر باب ده المدد

صوچلی یا عشق امر نیک وبکو بویله سوده کلدر
نه دیدون فلکت بره اخوا ضعفدن کر المدد

هر کسه نیک و بد کوند
هر چه کند بخود کند

مدح رسول

یا مجمع المحاسن یا منبع الکرم
لولاک سن کیف تکلف شی من العدم

انت الشفیع چاپ شفاعت
یا خاتم الرساله یا خیر الامم

اول خلیلی حسب طوبلدن سفاعتی
اسبنک شفاعتی کرمکدن نه اولدم

م

قطعه

بم طفلم نه مانمده صابور دمه نشاه یا بمره
مکر بو فانی دو دنیاده کلدرون کدایم بن

الدمه نایا لکک کنسه بودر دمه فرقی شنکدر
نجه فارس نعمه ی فی کنه بنا یمن بن

م

قطعه

بوزه گورنش بو خشن بوزه دوران اولدی
بوزه فالورسه فلک خاک کنبد بکسبان اولدی

خاطر اهل دلی اول ایدرسه خراب
غمدن مغلوب اولدقجه ویران اولدی

قطعه

فلکک بو اهل دلی پامال ایدوب بیلدر
دلی مسکنده بی مجال ایدوب بیلدر
وصالی جرعه سنی تشنه کان ایمدر
بادلیه لبن آب زلال ایدوب بیلدر

وله

حالک ایندی حال و وقت دامن صبری
دست تنعمده قالدی بو سیبان المندی

م

تعشیر

بو بله گورنش بو بله جنش به دنیم اولمز
بو بله قالمه بو دوره و ارجی کیمیان اولمز

اهل طبع معارف اولمز ایسه خراب
کوکلندن فخ و لعب و ار ایسه اولمز

غزل رعنی

بو نیاز لطف بو بالره دایر بوی
شمدی عصرک عجب پارانه بوی
لب نازکه اتنک جهم
بوقلسه اندر ادر عشقه دلوه جفا
نازیه اندک اول جوربر بیماره بوی
ایدرین عشقله مجنون خراب غالی
بوقالسه ایده ک له عهده بیمان بوی

ایضا

لطفنده بر بنم و اسیر اشک ابره زنم
سورانه خاک نیدر اندر کومی احسن بوی
ابر فیض سنکه ایدکده اشو قنیدی
زه فدر اولور وار در وصلنه امیدانیا

م

وله

در دلم نشتر خیال یا مقیم
صافلیی مقام ابره اهیم
مهجو بینی ده

هذا شعر محیی الدین عربی

فلولاه ولولانا لما كان الذي كانا
فانا عبد حقا وان الله مولانا

وانا عينه فاعلم اذا ما قلت انسانا
فلا تحجب بانسان فقد اعطاك برهانا

فكن حقا وكن خلقا تكن بالله رحمانا
وغذ خلقه منه تكن روحا وريحانا

فاعطناه ما يبدو به فينا واعطانا
فصار الامر مقسوما باياه وايانا

فاحياه الذي يدري بقلبي حين احيانا
فكنا فيه اكوانا واعيانا وازمانا

وليس بدائم فينا
ولكن ذاك احيانا

محیی الدین عربی

اقتلوني يا ثقاتي ان في قتلي حياتي
وحياتي في مماتي ومماتي في حياتي

اقتلوني واحرقوني بعظام الباليات
تجدوا سر حبيبي في طوايا الباقيات

وله

طالب تسلیم اول یارله اغیار بر اولمش
فوضت اموری وتوکلت علی الله

وله

حکمه کل الهی سنک اول ذهر ایله رفوقسن کلامک
لا علاوجه نه بر بلور ذات الله الهی حسن هم بن

مقدما ... نامه مضمونی معلوم ... فرمان بیوری ... اولدقده ...

آلرومیلی ... بارى ... چلبى ابن ... جمع ... بیوری اولدقده وانلر ...

دفعه‌ اولدن ... [illegible] ... علیه ... ایله ... محافظه ...

کلدکده ... [illegible] ... [illegible] ... اعتبار ... قلعه‌ ... سفر ... ایروان

لسان ... نیم ... ورادن ... فن ... طه ... بولور اوله ... قلعه ... صاحب ... اغا ...

بو جواب ... الحمد ... اولدقده ... قول طایفه‌ ... اغالغی واماوری ...

وملدار ... الکتاب ... اورزنده ... اولدقده ... مقصود ... ابن ... عم ... اغالغی

لیدو ... علی ... ضبط ... اولمشدر ... اولنمه ... قدرکو ... وقت ...

باری ... علی ... احباره ... وقعه ... درد ... اطلاع ... اولوب ... قول

جلیل ... واصل ... بلاد ... غالب ... مقصود ... الحق ... اشتر ... بیور ...

بو ... اولدقده ... ضبط ... تحویل ... صحن ... واورزینت ...

موقوفاته ضبط ... اصفیا ... [illegible]

انعام ... قولار ... [illegible]

وارض ... انک ... [illegible]

... اغا ... [illegible]

مهر ... نیلیا ...

خدا ... مغفرت ...

محمد ...

قطعه

بعد الخلوص وبالاشواق
بودر انها بسندیده مشتاق

آکا اولمزایسه زحمت وتکلیف
قله سز شمدیجک زلزله تشریف

نظیره

دکل والله ننه وزحمت
قله دز شمدیجک سنزلرم [illegible]

ورله

چه بو حسن ناطق دینی ظاهر جهان آت
جز اطفیر یوسف سکتبی دبو انتدلار

ورله

کلستان غمک بلبلری آتش نوادرهب
انکچون کوللری زمرده تاب هوادرهب

التن نقل جانیله مطاع وصلك اما
مشام جان بوی کاکلی باد هوادرهب

دار حسنده بودنیا اغله دیمه ابرازداز
کوزنا بنله بار لغن بحر ملری بروردکلر

دالغی بکر جهانانك براو دمجك آغنه
جون اداسی بر نفسده ابدرانی تارماد

اجی احمد بطاعتنك وبدخله الجنه برحمتك
مسنده

غزل

عجب بربت دلارا حقدن نه حالی بن نم
سر محبوب جمعه بوالرامجه اوله به بن نم

نا منصمه سر الله دن نظامه دوبرسین بن نم
خدا یمه بسن دوروب دوشنه بن نم

خدا یمه ... سر احواله
ولو قلبه خدا اننده نمجه اول سر احواله

مددایله بکا یمه اوله نمجو بن سر احواله
مددایله ... احواله

سر علام علیمه سنس بر سین جمله احواله بن نم
بکا لطف ایمه یمه بر بوب حالی بن

بکا لطف ... جمله ازارفی
سر ... قالی بر بن سنس ورسین جمله ازارفی
بفوفنکه وروبن ازارفی

سر یمه سن حلیمه سنس ورروب مخلوفه ازارفی
فوده یخنی فرلنت نیمه حالی سر بن نم

سر الطافی مکرمنت نظیره بن بوقدر الله
دعر بحری علاء ولنه سنک شنهک بوق الله

رنعیت ایدوب تصدیق رفیقین بوقدر الله
یا بن عفک حضورنده ندمه حالی بن نم

تاریخ وفات اهل و عیال فوزی افندی رحمه الله تعالی

یا سیله کلوب فاضل بحرگاه
دیدی وضع فلکدن اولسك آگاه

دیدم خبر اوله دیدی خبر دردلیك
مالیك و بناتك کندی همان

بدیمر آه ایله ترك ادب
قضا یدن اصیونه الحکم لله

بناتك دفنی نوع مسکن سلدی
مالیکده نعوض الی الله

دیدی ملکنه کندی نمدی احق
براوغلك قالدی هفت ماهه چون ماه

تاریخ

ای فوزی دیابم حمد ایلدك
حفظ ایلدی بو کم الحمد لله

سنه ١٠٨٩

قصیده نامی ایلچیء عجم

دولت عظمای ایراندن کلوب روم ملکنه
عهدی تجدید ایتمکه بو دولت علیای ایلن

بو همایون وقت و خرّم فصل و میمون روزکار
کیمکه تقدیم دولت آمال ایتن الای ایلن

ماه مولود شرف زای رسول الله ایدی
اولکیلی اعلاء اولدی قرب حقه اوادنی ایلن

بو مبارك آیده اول فخر الرسل خیر الامم
عرصهٔ دنیایه کلمش شوکت و آلای ایلن

چونکه استانبوله دنیای جدید دهر ایدی
بنده بو دنیایه کلدم اول مبارك آی ایلن

چون مصادف دوشدی ایام ورودم اول آیه
بن دخی فخر ایلدم بو معنیده دو دنیای ایلن

واردات غیبدن کلدی آچیلدی خاطرم
عالمی کلزار قلدوم طبع معنی زای ایلن

یای فصلنك قیش اولدی برکل و یازیدی بو
شهر استانبوله کیردی نامی ایلچی یای ایلن هم

گفته نامی ایلچی شاه عجم آمد در ۱۱۲۴

ای خط ریاض چهره ده سنبل میسن نه سن
بر یرده یاتمیشسن بنفشه میسن کلمیسن نه سن
سرگرم عشق خلق ایدل باشك گردوان
طول امل نتیجه سی کاکل میسن نه سن
قویمز کوزوم کیتا طوته حسنی کشورین
ای زلف سن آره ده قراول میسن نه سن
مست شراب لذت ایدن عقلی محو ایدن
گل صویچی آب چکید میسن گل میسن نه سن
ای صبر کشورین طوتان عالمی تقان
تاب و توان بلاسی تغافل میسن نه سن
مد بصر دباغی لیلی قرشوده طوران
ای جدرتم کناهی یساول میسن نه سن
نامی نه سوز دور دو غزل صالدی عالمه
گلزار ملک روم ایچنده بلبل میسن نه سن م

نظیره ندیم

ای طره باغ حسنك سنبل میسن نه سن
زلفی نگار یوخسه قرنفل میسن نه سن
ای خال یا سیاه میسن سن اوکردنك
کافور ایچینده حبه فلفل میسن نه سن
ابرولر او زره بر دیجی صاف قوبکو زیمزدك
ای کاکل لشتاب سیرل میسن نه سن
ای خط سنبله حسن رخ و آب کشاده در
سن شارح کتاب گل و مل میسن نه سن
ای رنگ چهره هاله بن فرقتك عاجزم
کلغنبه یا که سرخ یا گل گل میسن نه سن
لطف ایله مش سوك اول قد بالایه دشنم
گل گل یتش اما نکه بحائل میسن نه سن
فریاد ای کرشمه امان ای نگاه امان
زهر خرد بلایی تحمل میسن نه سن
خوش شد زنکر رکی دله ای لهجه ندیم
بلمم کلوی شیشه ده قلقل میسن نه سن
م

بیره شیخ قاسم بروسوی تبریک کتابی ابلچی ابم

قطرهٔ سن دریا صونک شاه حاقانه کوندررهدی ورق | بلمدی اسلامبولک اطرافی دریا قعری بوق
بی نظر اشعار دیو سلطانه ارسال ایلدی | اسلام اشعارین کوردکجه دیدی بو آنلره حق
صانمه بو بن بو قدر عراق عجمک عراقوس | طبع شیرلرین کوردکجه دیدی بو نلر مثل بوق
کندی دیلیجه کشی انشا اشعار کوچ دکل | کل بریته کیجه کویله فرسه تعمه عرسه بوق
بو لمق استرسک رجالی هون کا اول شاهما | آنلر اسرار علینک آینه‌سیدر خوشجه بوق
باقمه اوهام خیاله جام عشقی آل الـه | اولمه زراق دلبری کور اکه بوق کل اکه بوق
آلمدقجه بوسه یار باده آلمه آغزیکه | لذتینی بولمز سون سوزیمی طوت باکه بوق
بر محلده باده وجوب بولنورسه ذوق عالم اولدی | جرعه‌کنه مستعد اول طوت اکا طاهر طوتق
بارک الله شاهما حاقانه اتدک انقیاد | قدریکی ارتوره مولا جانله سلطانه بق
بو نفوسک ظاهری اس باس کورد سوز حوله | باطنی کوهر طولیدر اربابو دره مل حق
بو کلام شیخه عنایتدر درسک مامنیره دلده | سیمار عشقک معدنیدر آنلره کل آل سبق
تاریخ شیخ قاسم بروسوی
حق رضا سیحون یا بوب بو تتمهٔ صدر النجات | ایلدی بیر جر جاری کبر بکلندی کائنات
عصمتله قلمؤید بو حسنه تک یا انسنی | دیدی حاقانیله حیثیه دور رسول دوربخته
غایت حمید له دیدی هاتف تاریخنی | کل حسینیه حسن و صحیح ابح ما الحیات
سنه ١١٢٤

٩٠

جامعت اهلی من نهار ثلثة | ولم اغتسل فی ذلک الیوم سرمدا
وکنت صحیح الجسم والماء حاضر | وصلیت خمساً فی الجماعة مسجدا
وما فعلت هذا الامتعدا | ولکن علی دین القریشی احمدا

تمت

لا ارفع اقدامک لمن لا یعرف اقدارک

شعر
ومن کان حق له مادحا | فحق علی الناس ان یمدحوه

شعر
ذنوبی کموج البحر بل هو اکثر | اصغرها مثل الجبال بل هو اکبر
لکن عند الکریم اذا عفا | مثل عضو الذباب بل هو اصغر

قلب الجاهل فی فیه ان العاقل فی قلبه
تم

٤٠٦

بعض اشیایه دائر اخشیا دلرلر هنوزدن یازلمز مناسب املادر
محبر صادقدن صدور ایدن یشیب ابن آدم ویشب فیه
خصلتان الحرص وطول الأمل حدیث شریفی مقتضاسنجه
حرصک لازم بتینی اولان طول املی حس مشترکی قوای
متخیله‌دن اخذ وقوای دراکه‌یه درک وقوای حافظ
محفوظ ومستقر قلغنی همت الرجال تقلع الجبال وعلو
الهمة من الایمان حدیث شریفی موجبنجه دیکر بیاز موفقنده
یازلمور

وقف هذه النسخة الوزير ابو ... الحاج
احمد بن الوزير الاعظم الفاضل ...
بن الوزير الاعظم العلامة الصدر الشهيد ...
بن الوزير الاعظم النحرير ابي عبد الله ...
كوپريلي اقال الله عثاره
٤٥٤

[illegible]

اللهم ان كنت كتبتنا سعداء فاثبتنا
وان كنت كتبتنا اشقياء فامحنا
واكتبنا سعداء فانك تمحو ما تشاء
وتثبت وعندك ام الكتاب
بر آت كيجه سى اوقناجق دعادر